



S JUNIÓ DE ARENAL

Año IV - Número 47 - Marzo 91 - 100 Ptas.

PRENSA
CORONA

ARENAL Y PLAYA DE PALMA

Mare Nostrum



Albert Nicolau

AGENCIA GENERAL DE
SEGUROS

CON NUEVOS PRECIOS
EN VEHÍCULOS

Trasimero, 39
(equina Cuartel, 1)
Tel. 26 40 38 (Balneario 8)
Plaça Major, 1
Tel. 26 53 74
S'ARENAL



**Llavors, carrer de La Porciúncula
Avui, carrer del P.B. Salvà (pàg. 22)**



**Firma del conveni per una
Biblioteca a S'Arenal**

- * Dia 7, al Pont de Ses Set Boques,
Il Dia del Pan Caritat
- * El dia de Pasqua, processó de l'encontre
- * Concurs de sa Panada més grossa
- * Avui començam amb «Refrans i dites mallorquines»
- * Roban la 1ª. piedra de la Asociación de la Tercera Edad
- * Entrega de una segunda máquina para limpiar caminos

- * Desde mi consulta, por el Dr. Perla
- * El día 7, paellada para 500 personas
- * Quaresma, Setmana Santa, Pasqua Florida,
por Mateu Monserrat
- * Esports: Ciclisme, Bàsquet, Fútbol, Vela...
- * Noticias políticas d'actualitat

IMPRENTA

GraphicArt

CARRETERA MILITAR, 208 TEL. 26 89 64 (2 líneas)
FAX 26 65 09 - 07600 EL ARENAL (Mallorca)

INFORMACION Y PUBLICIDAD

Calle Amilcar, 16.
Tels. 26 66 73 - 26 65 01
Plaza Mayor, 1 - Tel. 26 53 74
Ap. Correos 77. S'Arenal
FAX 49 17 06

DIRECTOR:

Jaime Alzamora Bisbal

COORDINACION - REDACCION:

Tomeu Sbert Barceló

REDACTORES Y COLABORADORES:

Jordi Perelló Frontera
Paquita Arcos
Daniel A. Magrini
P.J. Llabrés
Tolo Sbert Nicolau
Mateu Monserrat Pastor
M^a. del Carmen Roca
Jordi Mulet
Jaime Morey
José Alvarado Mateo
Tià Vallespir
Carlos Perla Goñi

SECCIÓN HISTÓRICA

Dr. B. Font Obrador

EQUIPO DEPORTIVO:

Guillermo Boscana
José Oliver Tomás
Pep Quintana

ILUSTRACIONES:

Nicolás Casellas

FOTOGRAFIA:

Foto Quintín
Jaume Llinàs

IMPRIME:

Informacions Llevant, S.A.
Tel 55 03 28 - Manacor

ADMINISTRACION:

Guillem Salvà

DEPOSITO LEGAL: PM 23 - 1988

"S'Unió de S'Arenal" no se responsabiliza de la opinión de sus colaboradores ni se identifica necesariamente con la misma. La opinión de la revista se expresa únicamente a través del artículo editorial.

Editorial

Creim que abans de començar aquest número hauríem de deixar constància de l'acabatai de la guerra del Golfo, cosa de la que tots sens dubte ens alegrem. Preguem ara perquè la postguerra sia viscuda per tothom amb seny de bístia vella i traguem d'aquest nefast conflicte sa lliçó que, just amb democràcies a totes les nacions serà possible una pau duradera.

Dit això, que tothom ja sap, però que era convenient que quedàs reflexat a sa nostra Revista pel dia de demà, anem a veure que es lo que passa per canostra.

Al passat número, quan creiem que s'acostaven els dies de llesques primes en lo referent al turisme, xerraven de cercar alternatives que mos permetessen d'una manera o altra seguir endavant en la vida i lo que es millor, amb el nostre desenvolupament. Tirar sempre cap endavant i no recular mai. I lo que deiem heu mantenim ara. Però pareix que les tornes, gràcies a Déu, han canviat i ara fins i tot es possible que aquesta temporada que ve hagin d'emprar la paraula overbooking. Qui ho hagués hagut de dir tan sols fa només un mes. Però tenguen en compte que si enguany, Déu heu vulgui tornam tenir molts de visitants, és degut a circumstàncies estranyes encara que propícies per noltros. De sa nostra banda hi hem posat molt poquet. I aquí és on volíem arribar.

Oferim als turistes sol i platja a balquena i uns paissatges meravellosos. Tot junt és possible que no es pugui trobar a molts d'indrets. Però hi hauríem d'afegir qualque coseta mes. Per exemple; quan un turiste arriba a S'Arenal no pot fruir de bons jardins o llocs on la natura mos regali amb verds arbres o plantes. I no serà perquè el nostra clima no sia propici a fer jardins guapots. Quan un turista pels nostres carrers, hi vol descansar un poquet de la seva caminata, gairebé no es pot seure a un banc a veure passar la feta. I així molts d'altres exemples. Lo que volem dir es que quan el turista deixa la mar i l'arena ha de poder tenir altres maneres de passar-ho be, d'una manera senzilla i natural. Apart, per descomtat, de llevar-li de davant els choricos que amb forma de trileros, estira carteres, timadors, claveleros i un llarg, etc., fan que tot lo bo que hi hagi a S'Arenal amb un petit descuit del nostres visitants se'n vagi a norris.

Això es lo que vos volíem avui endiumenjar. Platja si, sol també, però hi ha altres cosetes que també umplen.

Si els deus del turisme s'han aliat en noltros per una vegada, també per una vegada siem consecuentes i donem als nostros visitants lo que ells esperen de noltros; tot lo que ja queda apuntat, rebossat per una gran professionalitat que no es mai carent d'amabilitat.

ASCENSORES
ASPE S.A.



**MUNTATGE I CONSERVACIO
EL NOSTRE ASCENSORISTA!**

C/. Marineta, 7 - Tel. 26 62 32 - EL ARENAL

Paellada

El dia 7 d'Abril, Diumenge de l'Angel, tenim pensat fer una gran paella per tots es qui anirem al Pont de Ses Set Boques a celebrar el II Dia del Pan Caritat. Si en voleu menjar amb noltros vos heu de proveir dels tickets que vos vendran a molt de punts de S'Arenal i que anirem diguent en fer els programes.



Consultorio
Veterinario



HORARIO: de Lunes a Viernes
de 17 a 20 horas.

Ejército Español, 23
Tel. 49 17 36
S'ARENAL - LLUCMAJOR

REPORTAJES
VIDEO PROFESIONAL EN SUPER VHS

FOTO
ESTUDIO **Zebar**
VIDEO FOTOGRAFO

REPORTAJES: Bodas - Comuniones - Bautizos
CARNETS: D.N.I. - Pasaporte - Escolar
REVELADOS: Material fotográfico

C. Ejército Español, 50 - Telef. 268369 - Part. 267947
07600 EL ARENAL (Mallorca)

FOTOCOPIAS



almacenes
femenías s.a.

materiales de construcción

EL ARENAL. OFICINAS, ALMACEN Y EXPOSICIÓN:
Diego Zaforteza, 3 - Tels. 26 00 87 - 49 16 11 Fax. 49 15 58

LLUCMAJOR. ALMACEN Y EXPOSICIÓN
Ronda de Migjorn, s/n. Teléfono 66 07 01

PALMA DE MALLORCA
ALMACEN Y EXPOSICIÓN: Pol. Son Castelló (La Victoria)
Gran Vía Asima, 1 - Tel. 20 47 02 - 20 47 62. Fax 20 69 98
ALMACEN: Calle Aragón, 139 - Tel. 27 23 56 - 27 23 64

PROXIMO DIA 22 DE MARZO
A LAS 21 HORAS
REAPERTURA
DE LA SALA DE BINGO DEL HOTEL BAHIA DE PALMA
C/. Ejército Español, 74 - S'ARENAL

Desde mi consulta

Deber cumplido



Carlos Perla Goñi
Doctor en medicina

Llegó a Palma solo en el coche. Con gran dificultad lo aparcó después de dar una vuelta a la manzana. La tarde era fría y comenzaba a lloviznar al llegar a la Cruz Roja.

Como buen conocedor encaminó sus pasos al banco de sangre y saludó a la enfermera.

-«Por favor, ¿me deja su tarjeta?»

-«Hoy no tendrá que esperar. En seguida le pasamos»

A los dos minutos le introdujeron en la estancia donde tantas veces había estado. Ya era un auténtico veterano. Con gesto maquinal se despojó de la americana, remangándose el brazo derecho y tumbándose en la cama de cuero negro.

En la cama de al lado había una mujer de mediana edad, también sola, que estaba terminando la extracción. La observó distraidamente mientras le pinchaban en la vena sin que apenas lo notara. La máquina se puso en marcha mientras los dígitos ojos del computador empezaban su danza.

Con su pensamiento y sus reflexiones puestas en otro lugar, muy lejos, abría y cerraba su mano automáticamente mientras le invadía una especie de distraído sopor. La sangre fluía de su brazo y empezó a imaginar escenas como cuando estamos en ese estado de duerme-vela y nos proyectamos a nosotros mismos nuestras propias imágenes, nuestra propia película. Imaginó las terribles urgencias noc-

turnas del hospital. Los heridos que llegaban a Son Dureta con las arterias rotas, algunos de ellos con el torniquete puesto. El hilo rojo e intermitente que saltaba de las heridas derramando el fluido vital antes de la sutura. Las hemorragias abundantes de las parturientas con placenta previa. Las noches cosido a la cabecera de un enfermo con rotura de varices esofágicas en las que los minutos son siglos. La erosión de la úlcera gástrica que provocaba el vómito de sangre por rotura de la coronaria del estómago con tal intensidad que manchaba la pared como en una horrible carnicería. La temible hemorragia en sábana a la intensa luz del quirófano entre las imprecaciones y tensión de los cirujanos.

Nadie mejor que él para imaginarlo, dada su profesión de ATS hospitalario.

Nadie mejor para recordar las intensas pérdidas de los leucémicos, las púrpuras intensas, las hemorragias intestinales, los accidentes de trabajo, algunos con amputación de miembros que llegaban en velocísimas ambulancias, el agente de policía que llegaba angustiado con sus compañeros con un balazo en la femoral.

Por su mente pasaron los toreros famosos y también los humildes subalternos en brazos de sus compañeros en el trote rápido del callejón camino de la enfermería dejando un reguero de sangre después de la cogida.

Quizás a esa misma hora, allá en el Golfo habría heridos entre la infantería, hemorragias por las armas automáticas o la metralla. Tal vez la población civil de Bagdad, incluidas las mujeres y los niños, se desangraban bajo las bombas. Quizá una niña asombrada de grandes ojos negros.

Sangre para los heridos. Sangre que demandan los quirófanos. Sangre, mucha sangre se necesita para un sólo paciente de cirugía cardíaca. ¿Dónde estaba esa sangre?

No podía ser fabricada artificialmente, ni aún con la tecnología moderna. No era un problema económico ni técnico, sino humano. Un deber de cada uno.

La danza de los números se detuvo en 450. Despacio y por tiempos como él recomendaba a sus pacientes, se levantó, se vistió y entró en su coche en el frío de la noche. Había cumplido con su deber. No era ninguna persona excepcional. Esto es lo que la sociedad nos pide a todos. Mejor no decir nada a su mujer. ¿Por qué tenía que enterarse nadie?

Este es el problema de hoy. Lo que no puede resolver la técnica, la generosidad lo resuelve cada día con más dificultad. El egoísmo crece sin cesar.

HACE FALTA SANGRE EN BALEARES Y EN TODO EL MUNDO; cumplamos con nuestro deber todos y ahora mismo.

TENIS ARENAL GABINETE MEDICO

Asesoramiento y control Físico - Deportivo
Obesidad y Celulitis - Orientación dietética y nutricional
Laserterapia - Acupuntura y auriculopuntura
Tratamiento médico personalizado de la
deshabituación al tabaco
Consulta: Martes y Jueves
Doctora Margarita Arrom
PADDLE TENIS - BATMINTON
Tels. 26 31 12 - 16 38 34



MAPFRE

Grupo asegurador

Estamos en el Arenal para dar el
mejor servicio

C/ Canas, 27 - Tel. 267656
EL ARENAL altura Balneario 8

Nuestro Arenal en antena

Fueron 4 días, de martes a viernes ambos incluidos, en los que durante una hora diaria un competente equipo de profesionales de Radio Nacional formado por Marilena Comas, Juan Calafat y Juan Cifre hicieron posible que pudiéramos airear y debatir nuestra grave y peculiar problemática, siendo interlocutores válidos el Alcalde de Lluçmajor Joan Monserrat, el concejal de urbanismo de la misma ciudad Tomás García y los ediles palmesanos Carlos Aguilar responsable de Vías y Obras y Vicente Giner regidor ciudad de Transportes y Turismo.

Numerosas fueron las personas que pudieron exponer a nuestras autoridades nuestras cuitas, suscitando posibles vías de solución y en este momento podemos recordar a Damián López, Francisco Ferre, Guillermo Salvá, todos de la Asociación de Vecinos de Son Sunyer, Tià Vallespir Presidente de los taxistas de S'Arenal llucmajorer, Ruben Fermín Risso, Presidente de la Tercera Edad de la C. Vicaria, Miguel Morales del Círculo Abierto, Ana Arcos (a quien debemos una entrevista) de la Asociación de Vecinos de S'Algar, Alfonso Céspedes de A.S.I. y el Director de esta Revista.

El jueves de la misma semana por la noche y a través de la Televisión de Son Sardina, o sea TV4, fueron entrevistados también el Batle de Lluçmajor, Tià Vallespir y nuestro Director.

Durante todas estas sesiones fueron analizados diversos problemas siendo el protagonista de toda la casuística el Torrent dels Jueus.. A la dualidad de administraciones se culparon la mayor parte de nuestros insatisfechos deseos ciudadanos y de nuestras arenaleras ansias.

Desde estas líneas queremos agradecer públicamente al mencionado



Marilena Comas y Juan Calafat, dos estupendos profesionales de la radio, en su locutorio del autobús itinerante.

equipo de Radio Nacional y a TV4 la oportunidad que nos ha brindado de poder explicar a la opinión pública y a nuestros gobernantes la singular problemática de nuestra zona y nuestro punto de vista sobre el trabajo municipal por ambos Ayuntamientos desarrollado.

Como todas las cosas buenas, ésta nos ha sabido a poco. Desearíamos tener una segunda oportunidad -cuando sea- pues han quedado en el aire temas tan importantes -entre otros- como zonas deportivas -inéditas en la parte palmesana- y que se trataron solo de pasada con Tomás García, cuando nuestro deseo hubiera sido, profundizar más en el tema con Miguel Clar, responsable del área; con

Juan Caldes regidor de Asuntos Sociales para hablar de algunos problemas, tales como Residencia 3ª Edad, Guardería Infantil, sótanos habitados; con Matías Garcías -que amablemente se había prestado al diálogo que no fue posible por falta de tiempo- con quien hubiéramos departido sobre temas tan importantes como conjunción de fiestas, la inminente apertura de la Biblioteca y otros.

Massa han fet es de Radio Nacional a quienes una vez más reiteramos nuestro agradecimiento, que por supuesto hacemos extensivo a las autoridades intervinientes que demostraron con su actitud un natural deseo de compartir opiniones para llegar a finales sino felices al menos positivos.

Micro - Taxi - Arenal

49-10-53

SERVICIO 24 HORAS

TENIS ARENAL

Bodas - Comuniones - Banquetes

Reuniones de empresa

Pida presupuestos - Marco Incomparable

Tenis - Bowling - Squash

Tel. 26 31 12 - 26 38 34

Quaresma, Setmana Santa, Pasqua Florida...

Mateu Monserrat i Pastor



Estam en plena quaresma, però per l'aspecte exterior de tot, qualsevol diria que no ho sembla. Es clar, els costums han canviat i avui la quaresma ja no es aquell temps endolit que s'havia de posar la cara trista tan si vols com si no vols.

La mateixa església ha substituït aquelles llargues i lentes predicacions d'antany per actes d'orientació i formació més adients amb els temps actuals.

Però, quan arriba la Setmana Santa afloren una sèrie de costums molt arrelades dins el poble i que formen ja part del patrimoni cultural del nostre entorn.

A Llucmajor es començaven ls actes el diumenge abans del Ram anomenat «diumenge de passió». En el Convent es celebrava amb tota solemnitat la funció de «Les Tres Hores», dedicada a les set paraules que Crist pronuncià a la creu. Es feien set sermons i al final s'acabava amb un simulacre de terratrèmol en el moment en que el predicador anunciava la mort de Jesús. Aquest diumenge hi havia el costum litúrgic de tapar les creus amb un vel negre i no se detapaven fins el dia de pasqua. Segons aquesta costum el glossador feu aquesta cançó:

«Devers la Setmana Santa
sa creu la varentapar,
i jo la'm vaig carregar
devers quatre mesos antes».

A partir del diumenge de passió

cada dia es feia la «vera creu» funció en que s'esposava el «lignun crucis». Era un ostensori de plata que contenia un estellicó de la creu on morí Jesús. la gent li tenia molta devoció i acudia omplint l'església. Previament també es feia el «via crucis», vulgarment anomenat «els passos», que consistia en rememorar les catorze estacions de la via dolorosa cap al Calvari.

El dia del Ram es feia la benedicció de rams i palmes amb olor de multitud. Els que més bulla feien eren els nins que s'havien proveït d'un gros ram de llorer, alguns adornat de caramels. Les nines portaven una palma treballada artesanalment amb trunyes per les monges. A l'hora que el capellà feia la benedicció s'armava un gran avalot, puix els nins començaven a alçar els rams fent-los tremolar acabant pegant-se uns als altres. Les palmes es solien posar després a la finestra o balcó perquè allunyaven els llamps i els rams de llorer es guardaven per emprar algunes fulles per fer escabetxo durant l'any. A la tarda a la parròquia es feia la funció dels «dotze sermons» on sortien carapuxes.

Després el Dijous Sant es feia la processó i el sermó del «mandatum», «un nou manament us don, que us estimeu uns als altres». Y el Divendres Sant el davallament i la processó.

Així quedava la cosa, en silenci fins el dissabte en tocar «glòria» en que la

gent ja podia menjar panades i el frit del xot.

El dia de Pasqua al matí en el convent ofici solemne de Crist Ressucitat amb el sermó de «l'enganaia» on solia acudir tot al poble i després la processó de «l'encontrada».

Durant el dia de Pasqua era costum de reunir-se les famílies a l'entorn de la taula en un dinar en que tots els membres no solien faltar-hi. Per la tarda estols de joves sortien a cantar panades sobre tot si hi havia joves.

«Si pel cas la vostra filla
no té cap enamorat,
pot triar el qui li agrat
de la nostra companyia».

Per tot arreu es sentia la cançó pròpia del dia de Pasqua:

«Deixem lo dol,
deixem lo dol
i cantem amb alegria,
puix venim da els molts d'anys
per les pasqües a Maria...!!!»

Però, els costums canvien i quasi tot això ja és història, tal volta folklore, puix aquestes festes es solen quedar en unes vacances i en unes curses de gastronomia per a molts que han oblidat el sentit crític que deuen tenir aquestes festes per la grandesa de les seves commemoracions.

De totes maneres molts d'anys per a tothom.

TENIS ARENAL GIMNASIO

JUDO - TAE KONDO - MANTENIMIENTO
CULTURISMO - SOLARIUM - PISCINAS - TOBOGANES
Tel. 26 31 12 - 26 38 34



ELECTRONICA
ARENAL

T. V. VIDEO HI-FI.
VENTA Y ASISTENCIA TECNICA

Carretera Militar, 249 - Tel. 26 57 74
07600 EL ARENAL - PALMA DE MALLORCA

FONTANERIA FONTBLANC C.B. (Antes Fontanería Amer)

ANTONIO ORDOÑEZ GARCIA

INSTALACIONES - VENTA MATERIAL SANITARIO
CONTRA INCENDIOS - PISCINAS - CALEFACCION

C/. Diego Zaforteza, 3. Tel. 26 48 73
07600 - EL ARENAL - PALMA

El personatge i el seu entorn

Els joves de s'Arenal i els interessos creats al seu entorn

Pot-ser que per entrar dins el món de la problemàtica dels joves la dificultat més greu sigui els anys que un passetja. Però no són n'hi han d'esser mai un motiu per decantar-nos cap a un no voler veure la realitat de que ells tenen el llistó. Molt alt per poder-lo saltar, mes que si ho conseguixen ignoren quasi tot el lloc on cauran.

La lluita per cercar solucions als problemes, que totes les noves generacions sempre han tengut, es tasca dels joves i els que ja no ho som tant tenim el deure, malgrat ells no ho vulguin, de fer-lis costat per trobar-les.

Ens hem plantejat a vegades, per ventura massa poques, lo difícil que ho tenen començat per l'escola, amb els nous sistemes d'ensenyança, que deixen poques possibilitats d'ajudar, als pares, a lo que no ha pogut assimilar amb les explicacions dels seus mestres. Per ells no es valit que nosaltres ho sabem d'una altre manera i a partir de les dues o tres vegades de no poder ajudar-los ja ens han penjat l'etiqueta d'ignorant que a mesura que els estudis, cada vegada més difícils,

van augmentant es fa mes evident. Afegint la natural discrepància de l'edat, als problemes greus que pateixen, molts d'ells provocats pels no tan joves, fa que la convivència i harmonia que ens agradaria tenir amb ells, sigui més difícil de conseguir.

No fa molts de dies un jove sà, que en coratge i sinceritat exposa la seva opinió per combatir la droga, (gran plaga de la joventut) ens contava amb pena, com un company, que junts passaren la seva infantesa i l'escola, ara tan sol no el saludava a causa d'idees polítiques que li han canviat l'amistat i l'apreci amb altres misèris.

No cauré a la tentació de voler aconsellar a ningú (tanmateix no m'escollarien) pero si fer avinent als que ja són mes granadets, que en no gaire temps aquests jovenets seran els homes que pensaran amb la seva joventut, de la mateixa manera que ara hi pensam nosaltres, hi a l'hora de jutjar els que ajudaren a fer-los perdre els tressors, que com a cosa natural esclaten dins els cors de la gent jove: NO-BLESA, FRANQUESA, SINCERITAT



I ALEGRIA, SERAN MOLT DURS.

Tià

CONCURS

Quina panada és sa més grossa?

El proper diumenge dia 7 d'Abril, Diumenge de l'Àngel i II Dia de Pan Caritat, es farà el I Concurs de Panades que consistirà en premiar al capvespre en el Pont de Ses Set Boques a la Panada més grossa.

Els guanyadors tendran el següents premis:

Primer: 6.000 pts.
Segon: 5.000 pts.
Tercer: 4.000 pts.

Quart: 3.000 pts.
Cinquè: 2.000 pts.
Sisè: 1.000 pts.

Vos animau? Ala, idò. Siu no guanyau, no fa res. Mos haurem divertit. I si guanyau, millor. Enhorabona.



Politikeos

Campaña al vuelo, la guerra ha terminado. Si no fuera por el rastro de destrucción y muerte que queda atrás hasta podríamos entonar un aleluya haendeliano.

De todo el historial de esta crisis resalta el protagonismo de los EE.UU. que si no hubiera sido por ello, Sadam todavía estaría en Kuwait o tal vez ya en Arabia Saudí. Algo parecido ocurrió, tanto en la primera y segunda guerra mundial, que sin la intervención de los EE.UU. hoy Europa no sería lo que es. A esto conviene tenerlo presente como punto de reflexión con referencia a la unidad europea y sobró todo como contrapesó los antiamericanistas.

Sadam rompió la baraja de las fronteras, principio sagrado del Derecho Internacional, en una zona de máximo interés económico en el mundo y no se podía dejar tal acción impune.

Sadam, en nombre de Alá, se erige y autoproclama caudillo de todos los árabes creyentes en una maniobra en provecho propio que después de amenazas, saqueos, torturas, destrucción y desprecio a los derechos humanos termina como todos hemos visto: en una sangrienta farsa. En términos cristianos le podríamos acusar de usar el nombre de Dios en vano.

Los EE.UU. además de su gran aportación a la victoria militar, se pueden apuntar otro importante logro, tal vez de mayor trascendencia, como ha sido el aglutinar una fuerza multinacional de más de 30 países en un es-

fuerzo común.

Mucho se ha hablado y mucha tinta se ha vertido sobre esta guerra. Los ecologistas no se han alborotado mucho ante este desastre que han supuesto los vertidos de petróleo al mar y el incendio de los pozos, los dos de insospechados efectos negativos y peligrosos.

Los intelectuales sí que han dejado oír sus voces en tono pacifista y muchas de ellas llenas de tirria, que no razón, para cargar y arremeter contra los EE.UU. Dio lástima contemplar en televisión a señores como Antonio Gala y Vázquez Montalbán con las teorías de Anguita culpar a EE.UU. de toda la responsabilidad de la guerra, como si Sadam fuera un angelito, por cuanto, dicen, se podía haber evitado, pero lo que no dicen, o se lo callan, es como. Dando más tiempo a Sadam para mejor pertrecharse?. Transigir ante la ocupación de Kuwait como se transigió en 1939 con Hitler sin lograr evitar la guerra?

Cierto que en la zona hay problemas que resolver, pero no a sangre y fuego como pretendía Sadam. A eso no lo mencionaron estos intelectuales que a veces suelen utilizar el pacifismo como percha donde colgar un escondido odio o un lucimiento personal.

Confiemos, ahora, que entre todos sepan resolver esta postcrisis y elaboren una larga, duradera y fecunda paz.

En cuanto a España en esta ocasión

se ha estado según las circunstancias, tan solo lamentar el ambiguo lenguaje empleado por el Gobierno en su información al pueblo, un quiero decir y no digo, un quiero estar pero no estoy. Se ha intentado cumplir con los compromisos internacionales a pesar de aquello de «OTAN de entrada no».

En otro orden de cosas podemos decir que los rastreadores políticos ya detectan signos evidentes de que el cambio de Gobierno no se hará esperar mucho tiempo y que ya empieza a aflorar un ambiente preelectoral.

Todos los partidos ya empiezan a templar gaitas para la contienda, el único que parece destemplantarlas es el señor Alfonso Guerra que, como es su costumbre, empezó a arremeter y cocear a todo quisque que no esté en su bando. Lástima. Se le podría nombrar el embrutecedor oficial del lenguaje político.

Por Lluçmajor este preámbulo electoral también se observa a diestra y siniestra. Todos están confeccionando sus programas para ofrecerlos al electorado y seguramente no tardaremos en conocer.

También están superocupados en la confección de sus respectivas listas no faltando múltiples comentarios sobre los posibles integrantes.

Pero todo se andará y el tupido velo se levantará y nos enteraremos de cuanto se ha cocido en las cocinas políticas de nuestros pagos.

Politikón



TALLERES ROIG

SERVICIO OFICIAL

C/. Lisboa, 56
07600 EL ARENAL
Teléfono. 49 09 54

PEUGEOT - TALBOT
MECANICA - CHAPA - PINTURA

Abans de començar la campanya electoral

La pròxima contesa electoral, a celebrar el 26 de maig vinent, permetrà la continuïtat o el canvi dels governs municipals i autonòmics, segons el veredict de les urnes i les posteriors aliances entre forces polítiques electes.

En l'àmbit municipal, la successió de comentaris i previsions, pel que fa a la formació i encapçalament de candidatures, s'estan convertint en notícies fidedignes. Tot fa pensar que la batalla democràtica serà renyida entre uns partits -bàsicament PSOE i PSM- que presentaran la seva tasca de govern i gestió realitzada al llarg d'aquests anys i una oposició que intentarà de totes totes substituir-los i fer-se amb el màxim poder municipal. Els ciutadans seran els qui tendran la clau d'aquestes decisions.

Abans que comenci la campanya electoral i prèviament a l'ebullició de l'ambient polític i partidista, em preocupen unes qüestions que pens que no és forassenyat expressarles públicament:

1.-És possible que homes i dones vàlids, de distinta ideologia i filiació, quedin reclosos dins ca seva i no participin de cap manera en la construcció democràtica del poble a través de les eleccions. Si això passa, comprenc aquells qui ho fan pel desencís que pot proporcionar, en certs moments, la vida política. Tot i això, pens que la classe política en actiu és la que permet i fins i tot promou la societat mateixa. Vull dir, que si hi ha manca de qualitat i males maneres entre els polítics és perquè també n'hi ha entre molts d'altres sectors socials i professionals. No comprenc tant aquells qui, per comoditat o manca d'altruisme, s'estan de participar quan són necessaris. Evidentment, des de determinades posicions renovadores i crítiques aquesta gent vàlida fa falta i no se'n pot tadar el compromís. Ells poden col.laborar a fer sortir el carro del clot on sovint s'encalla.

2.-Per una altra part, em preocupa que, per damunt de diferències políti-

ques més o menys contraposades, algú darrerament està introduint factors de crispació i guerra bruta dins la política local. Sortides de to, insults, ruptura i abandonament de les sessions de discussió, acusacions sense demostrar, fulls anònims i calumniosos... són mostres vergonyants d'un mal estel de fer política que hauríem de desterrar de Lluçmajor. Amb aquests materials, els qui opten per usar-los en la seva enfollida cursa electoralista, només poden aspirar a crispar la convivència i a enganyar el poble oferint-li «espectacles» que distreuen l'atenció dels veritables problemes per resoldre.

M'agradaria que abans d'entrar en noves i més bullants etapes del calendari polític, sapiguéssim posar remei a aquestes dues qüestions suara esmentades: la passivitat política i cívica d'alguns i les males maneres i la violència -per ara només verbal- d'uns altres.

Maties Garcies Salvà
PSM

Ramón Aguiló torna donar mostres de prepotència

Menos mal que las elecciones están a la vuelta de la esquina y que el Batle de Palma, que a veces lo parece ser solamente de algunos palmesanos, se irá del escenario político i no ems farà agafar més enrabiades. O esto es lo que nosotros creemos. Quizás como premio a los servicios prestados -que ironía- nos lo colocan en algún sitio de relieve de donde puede seguir incordiando, es decir, mirando con aire disciplinante a nuestro Arenal. Las malas lenguas dicen que Aguiló confunde el Arenal con los hoteleros y como éstos no votan Aguiló...

El caso es que el 25 de este mes se celebraba en el Auditorium de la Playa de Palma el acto de presentación de la campaña «Palma, ciudad del Turismo 91» y estando reunidos todos los jerifaltes del sector turístico balear y a falta solamente de alrededor de media horita el primer edil palmesano decidió suspender la presentación del acto ante el estupor de todos los presentes. Tothom sen feia creus.

El buenazo de Vicente Giner se las vió y se las deseo para en conferencia de prensa justificar lo injustificable, adu-



ciendo que su cronicón del día siguiente apuntaba con verdadero humor que era porque faltaba «sa pastanaga».

Nosotros solamente nos preguntamos «Quina?».

J.A.B.

El Paleto

Bienvenidas Señoras Elecciones Municipales:

Hoy, después de cuatro años, os doy de nuevo la bienvenida a este pueblo de Lluçmajor. Espero y deseo que para los próximos cuatro años, las personas que vivimos en este Municipio tomemos conciencia, de que es lo que más nos conviene y antes de depositar el voto en las urnas, pasemos por delante de nuestros ojos todas aquellas promesas que en su día nos hicieron los políticos a través de vosotras y no han cumplido.

«Nosotras, también te damos las gracias Paleto por tu bienvenida y si de nosotros dependiese, te aseguramos que trataríamos por todos los medios, que esos políticos que se esconden tras unas siglas de Partido y cuyas metas son, lucrarse a costa del contribuyente no volverían a presentarse.

Ya que estamos aquí después de cuatro años y sin que sirva de precedente, te vamos a dar unas notas para que tú puedas decírselas a tus lectores, -que según tenemos entendido, son muchos- y a esperar a que después de leerlas no caigan de nuevo en el error de confiar en ellos».

«Pues adelante:»

-Escucha Paleto: En el año 1.987, cuando los socialistas llegaron al poder en el Ayuntamiento de Lluçmajor, éstos llenos de júbilo y de orgullo, dijeron que aunque no había sacado mayoría absoluta, no les moverían de la «poltrona» aunque para ello, tuviesen que pactar con el diablo o con Jesucristo. Esto quería decir, que pactar con el diablo no sería conveniente porque políticamente se conocían bastante bien y con Jesucristo no habría tampoco ningún problema, ya que aún siendo «ateos» siempre habría tiempo para la conversión».

«No lo entiendo, queridas Elecciones.»

Ya, ya, tranquilo Paleto, más adelante lo entenderás.

-Pasaron los días y lo primero que hicieron, fue una revisión del catastro, consiguiendo con esto, más dinero para las arcas del Ayuntamiento de Lluçmajor.

-En estas fechas, Tomás Garcías empezó

a colocar a dedo a todos sus «amiguitos» y «amiguitas» adjudicándoles el trabajo de revisión de catastro. Era el principio de una política de amiguismo que al día de hoy, no ha cesado.

-Posteriormente y dada la importancia que tomaría el Ayuntamiento Socialista de Lluçmajor, El Alcalde actual y Tomás Garcías, decidieron construirse un «Bunker» para atender los problemas urbanísticos y de esta forma matar dos pájaros de un tiro. El primer pájaro, dejar a Tomás Garcías compar por sus respetos en la fortaleza de la calle Constitución de Lluçmajor y el segundo pájaro, dejar tranquilo al Alcalde

para que los 365 días del año (descontando las fiestas y los viejecitos) pudiese contar los ladrillos de la Plaza de España de Lluçmajor sin que nadie le molestara, o lo que es lo mismo, «déjame tranquilo, que yo soy el Alcalde para firmar y no para preocuparme de los problemas del pueblo».

-Pasaron los meses y de 480 millones de pesetas de presupuesto anual, se pasaron a casi 1.300 millones de pesetas de presupuesto. Pero el problema no está en recaudar más, sino en la forma de recaudarlo y en la forma de administrarlo.

-En la forma de recaudarlo ya lo sabemos todos, sin más explicaciones subieron las contribuciones y en la forma de administrarlo, también lo sabemos todos, para el año 91 se destinan más de 800 millones de pesetas para gastos de personal, (cítese el amiguismo). Cabría preguntarse, si muchos de estos 800 millones van a un determinado personal para callarles la boca. Y si no nos creen, que hagan una encuesta entre el personal del Ayuntamiento para ver el grado de discrepancias que existe entre ellos mismos. No debemos olvidarnos, **para poner un ejemplo**, que el Arquitecto Municipal estaba contratado por media jornada y en la actualidad cobra jornada completa trabajando las mismas horas que con media jornada.

(¿Certificación de obras inexistentes?)

«Ya entiendo, ya entiendo; y esto, queridas Elecciones es un ejemplo ¿no? porque si llegamos al fondo de la cuestión vamos a tener que vender hasta los vehí-

culos con la misma letra de matrícula.»

-Pero eso no es todo Paleto, ¿como crees tu que podemos tener a la opinión pública engañada o distraída mientras hacen tanta aberración?

«-No tengo ni idea.»

«¿Y que más podeis decirme, para que yo pueda transmitirlo a mis lectores?»

-Te podemos decir muchas más cosas, que posiblemente muchos ciudadanos se echarán las manos a la cabeza. Pero si no tienes inconveniente, en el próximo número de la revista Unión de S'Arenal seguiremos informándote.

«-Gracias Elecciones, queda el compromiso ante nuestros lectores de que en el próximo número contaremos muchas cosas que nuestros políticos han realizado y que sin lugar a dudas han ido en contra de los intereses del pueblo.»

-No te preocupes Paleto que así será.

«Yo, queridos lectores, también me despidió. Hoy no ha venido mi esposa María, sin embargo me dio antes de irse que el Concejal Manuel Valenzuela ha formado la «Asociación de Vecinos del Ayuntamiento de Lluçmajor» cuyos fines son, luchar para que arreglen las aceras, pongan luces en las calles, etc. etc.

¿Ustedes lo entienden?

¡Ah, se me olvidaba!. Los que pertenecan o quieran pertenecer a esta Asociación del Ayuntamiento no podrán afiliarse a ningún Partido Político. Sin embargo deberán votar las próximas Elecciones Municipales al PSOE de Valenzuela. ¡Viva la democracia!

¡Qué vergüenza, señores! ¡Que vergüenza!

Nota de la Dirección.- Una vez mas y como queda reflejada número tras número en la segunda página, queremos recalcar que la Dirección de esta Revista no se hace responsable de los escritos que aparece en ella, imputables solamente a quienes los firman con su nombre o con pseudónimo. La opinión de S'Unió de S'Arenal queda solamente reflejada a través de sus Editoriales.

Nota del grupo municipal del partido popular de Lluçmajor



la adquisición por parte del Ayuntamiento de dos cuarterades para la ampliación del Campo Municipal de Deportes por cuarenta y dos millones de pesetas ha sido objeto de polémica que surge en el momento de fijar el precio de estos terrenos, polémica que si bien ha sido debatida no ha sido suficientemente aclarada ni ante el Consistorio ni ante la opinión pública perpleja por el desorbitado precio asignado.

En fecha 30 de julio Dos Servicios Técnicos Municipales, en escrito dirigido al Sr. Alcalde, declaran que, «si la cantidad es igual o inferior al valor catastral por metro cuadrado que se le asigna en la última revisión catastral, no se tiene nada que objetar. En caso contrario consideran que el precio es incorrecto.».

En esta misma fecha y en sesión plenaria el Ayuntamiento aprueba la adquisición de los terrenos al precio de 2.700 ptas metro cuadrado con los votos del PSOE y Miguel Clar.

El Partido Popular en fecha 28 de septiembre solicita certificación del

valor catastral de los terrenos adquiridos a fin de constatar el precio con el informe emitido por los Servicio Técnicos.

En fecha 25 de agosto y ante el hecho de haber recibido ninguna contestación presenta moción resolutoria para que se ha considerado sin efecto el acuerdo de compra hasta no se tenga la certificación catastral, y proponiendo, además, la ampliación de la compra de terrenos.

El día 19 de noviembre las Comisiones de urbanismo y Servicios y la de Juventud y Deportes celebran sesión conjunta donde se nos hace entrega de un escrito de la Gerencia Territorial de Baleares del Centro de Gestión Catastral librado el 7 de noviembre, nº de salida 3606, suscrito por el Arquitecto de Hacienda Sr. Luís A. Bachiller García en que se certifica que, «el valor unitario de calle es de 32.240 ptas, metro cuadrado».

Curiosamente, y aquí surge lo grave del caso, el día siguiente 8 de noviembre y número de salida correlativo, el 3607, la misma Gerencia Catastral libra otro escrito firmado por el

mismo arquitecto en que certifica que, «el valor CATASTRAL es de 1000 ptas metro cuadrado».

Los dos escritos salieron de la gerencia Castral con destino al Ayuntamiento de Lluçmajor. El primero se nos fue facilitando pero no el segundo. Desconocemos el por qué. En el primero no se menciona el valor catastral, en cambio en el segundo si se expresa muy claramente que es de 1000 ptas metro cuadrado.

Por tanto, si aplicamos un sencillo razonamiento lógico llegamos a una simple conclusión: estos dos documentos expédidos por el mismo Organismo público y firmados por el mismo funcionario no pueden contradecirse, o en uno se miente o no se refieren a la misma cosa.

No obstante, en el Boletín Informatiu Municipal nº 3 de enero 1991 Tomás Garcías afirma de manera contundente que la valoración catastral es de 3.240 ptas, lo que nos induce a considerar que alguien miente o no se expresa correctamente falseando la realidad por algún motivo

Carlos Aguilar, regidor de vías y obras del Ayuntamiento de Palma, se pateó nuestra zona



Carlos Aguilar y su equipo, junto a miembros de la Asociación de vecinos Son Sunyer antes de iniciar su «paseo» por el Arenal

Acompañado de sus colaboradores y los responsables de la Asociación de Vecinos de S.S.

En la mañana del día 19 de Febrero se pudo ver por nuestras calles palme-sano-arenalenses a un nutrido grupo de personas que lentamente paseaban por nuestras calles y plazas, hablando, tomando apuntes y hasta en alguna ocasión atendiendo a arenalenses que conocedores de la entidad del grupo exponían los problemas que ellos creían merecedores de atención. Alrededor de dos horas estuvo paseando la comisión Ayuntamiento-Asociación, tomando buena nota de bastantes deficiencias habidas en

nuestras calles y plazas.

La insólita, en estos lares, embajada municipal estaba compuesta por el Concejel Aguilar D.Carlos, Pep Vaddell de mantenimiento de Via Pública, Paco Alguacil responsable del Alumbrado Público, Jordi Pizá al frente de jardines y Biel Morro, ayudante de obras.

Además del deterioro público de algunas aceras y tramos de asfaltado, se tomó nota de la falta de construcción de aceras por los constructores o propietarios de algunas obras a los que se les surgirá su construcción. También alguna zona de retanqueo en la Carretera Militar, frente al Bar Can Paco

fué objeto de apunte para solicitar de los propietarios que procedan a su arreglo. Aceras y asfaltado de numerosas calles están en el bloc del regidor Aguilar, para procedera su arreglo.

ALUMBRADO.- Dos fueron los temas que se vieron en este apartado. Uno el deficiente alumbrado de la zona y otro el referente al feisimo aspecto que producen las torres de Gesa y el tendido de cables aéreos.

El Sr. Aguilar tomó nota de algunos puntos de luz que de manera urgente se notan a faltar y para el alumbrado general explicó que hay en estudio un proyecto de nuevo alumbrado para

todo el Arenal. En cuanto se apruebe el proyecto, se adjudicarán las obras y se dotará al Arenal de un nuevo alumbrado público en sustitución del actual.

En cuanto a torres de luz y cables, nos remitió al responsable de Gesa, puesto que es competencia exclusiva de esta Sociedad. La Asociación tomó buena nota del dato y es de esperar que en una próxima reunión procedan a la solicitud de la supresión de todo el cableado exterior, aunque son conscientes tanto directivos como responsables del Ayuntamiento de lo difícil que resultará conseguir esta supresión y su canalización subterránea.

PLAZA DELS NINS.- Se solicitó una mejor y mayor ornamentación y una vigilancia policial para que los gamberretes de turno no estropeen la jardinería de dicha plaza. Aquí conviene recordar que la Asociación tiene en sus planes solicitar el cierre de la plaza y que la circulación sea alrededor de la misma en un solo sentido.

PLAZA DEL AMBULATORIO.- Igual que la anterior se pidió su remodelación. Sin embargo el Sr. Aguilar con un criterio que compartieron todos los acompañantes expuso que esta remodelación debería ser objeto de estudio por personas capacitadas, lease ingenieros o arquitectos.

POLIDEPORTIVO ANDREU CARNALS.- Bajo este pomposo nombre se esconde la pista frente al Geminis. Se vieron algunas deficiencias y la Asociación tomó nota de otras que no son incumbencia de Vías y obras. El estado total de abandono de esta pista, con barandas y bancos rotos, bombillas apedreadas, focos de luz encendidos a las 10 de la mañana preocuparon al representante del Ayuntamiento quien ordenó a sus colaboradores el arreglo de las faltas encontradas y el pase a Deportes del resto.

La única pista para practicar algún deporte está en completo estado de abandono y nosotros sugerimos al ayuntamiento que la ceda a la Asociación para que el responsable de deportes de la misma, lo sea también de la utilización de la pista.



¡Qué bonito adorno y que rico perfume para un engendro de plaza, frente al Super Arenal!

FUTUROS PASOS SOBRE LA PROLONGACIÓN DEL MAR DE ARAL.- Se vió sobre el terreno la necesidad de pensar alguna cosa -si no está y a contemplado en el plan general de la obra- para que tanto a la altura de los colegios Francesc de Borja Moll como del Público, y en la intersección de la Carretera Militar se arbitren rotondas, red semàforica o similar.

SEMBRADO DE ÁRBOLES EN LA CARRETERA MILITAR.- Se prometió que ya en ese mes o lo mas tardar en el siguiente -marzo- quedarían sembrados todos los árboles cuyos hoyos están ya hechos y esperando la plantación.

CRUCE DE CALLES CUARTEL Y TRASIMENO.- O lo que es lo mismo placeta frente al Supermercado Arenal. Difícil la papeleta, pero se estudiará algo que embellezca el pequeño enclave cargado de pinos y porquería. Junto a esta placeta -a la que habría que dar nombre- contabilizamos hasta CINCO contenedores juntos que en verano son una bomba de putrefacción y malos olores. Se habló de poner algún banco en dicha plaza, pero se

vió enseguida que no casaban los bancos con los contenedores de basura. Se prometió estudiar y resolver el problema.

LIMPIEZA DE LAS CALLES.- Se vió que no era en exceso plausible la manera como se efectúa actualmente la limpieza de las calles de nuestra zona. A pesar de que se viera que en aquella hora se acababa de pasar la escoba municipal, eran muchos los escrementos sobre las aceras y bastantes las colillas y pequeños objetos y papeles que habían quedado después de pasar los barrenderos. Habrá que insistir en que, ahora más que nunca, necesitamos un Arenal superlimpio.

Estas fueron, creemos, quizás nos dejemos algo en el tintero, los aspectos mas sobresalientes fruto de la caminata que se pegaron los responsables del Ayuntamiento de Palma con su regidor Aguilar al frente y los responsables de la Asociación de Vecinos de S.S. a la que auguramos, si no se casan sus directivos, una buena singladura en beneficio de nuestro pueblo.

J.A.B.

Pleno del Ayuntamiento de Lluçmajor para aprobar el Presupuesto para 1991

En el Orden del Día figuraban 26 puntos referidos principalmente a Cultura, Hacienda, Interior y Urbanismo.

El Alcalde hizo la presentación del Presupuesto afirmando que cerraba el ciclo de cuatro años de gobierno municipal socialista que dio comienzo en 1988 con fuerte incremento del 266 % del capítulo de Inversiones. En 1989 la parcela favorecida fue la de gastos corrientes con un aumento del 71 % y para 1990 es el capítulo de gastos de personal que experimenta un incremento del 30 %. Una vez intervenido el Presidente de la Comisión de Hacienda en los mismos términos del Alcaldese entró a debate.

El presupuesto de 1991 asciende a 1.360.890.109 ptas, un 15 % superior al de 1990 proveniente de la contribución Urbana y del impuesto sobre construcciones y obras.

Las principales partidas de Ingresos son:

	Millones ptas.
Tasas.....	476
Impuestos directos.....	441
Transferencias ctes.....	242
Impuestos Indirectos.....	161

Las principales partidas de gastos son:

	Millones ptas.
Gastos de Personal.....	429
Gastos corrientes.....	452
Inversiones.....	368

El Partido Popular antes de debatir este nuevo presupuesto hizo hincapié en la liquidación del de 1990 poniendo de manifiesto que resultaba un pendiente de cobro de 532 millones de ptas. y un pendientes de pago de 540 millones de ptas. así como un superávit de 13 millones, y que si se tiene en cuenta la probable posibilidad de que haya un 10 % de incobrable resultarían 53 millones de ptas. cifra superior el citado superávit y por tanto el presupuesto podría cerrarse con déficit, y

ésto unido a que los arqueos mensuales arrojan resultados de un promedio de 55 millones de ptas. incluidos los 100 millones del préstamo para el polígono industrial, pueden aparecer números rojos en tesorería.

En cuanto al presupuesto de 1991 se observa que casi los 2/3 son absorbidos por Gastos, si bien este año el capítulo de inversiones es más alto es debido a que se ha consignado el 40 % del valor de las obras a realizar en El Arenal y cuyo 60 % restante es subvención del Govern Balear.

Como este presupuesto será el último de la legislatura de este Consistorio regido por el PSOE el Partido Popular estableció un resumen de los cuatro presupuestos realizados, 1988-89-90-91, que refleja la orientación seguida por su desarrollo y los aumentos experimentados en cada Capítulo:

Resumen capítulo 1 - Remuneración Personal.....	1.325.656.291-30'46 %
Resumen capítulo 2.- Gastos y compras ctes.....	1.466.315.619-33'69 %
Resumen capítulo 3.- Intereses.....	72.718.869-1'67 %
Resumen capítulo 4.- Subvenciones.....	125.606.892-2'88 %
Resumen capítulo 6.- Obras e Inversiones.....	1.242.118.775-28'54 %
Resumen capítulo 8.- Activos Financieros.....	11.415.000-0'33 %
Resumen capítulo 9.- Amortizaciones.....	107.961.161-2'48 %

Total estos 4 años... 4.351.792.607 pts.

Si comparamos las cifras por capítulo del presupuesto inicial de 1988 con las de 1991 tendremos el siguiente gráfico: (●)

Hay que hacer la observación que la generación de gasto de los capítulos 1 y 2 son superiores en muchísima diferencia al crecimiento anual del IPC, por lo que este gráfico pone de manifiesto lo que a lo largo de estos 4 años hemos ido sosteniendo: una voluntad política por parte del equipo de gobierno más inclinada a la generación de gasto que a la inversión, pues mientras que los capítulos de gastos se han visto fuertemente incrementados el único que se ha visto sustancialmente menguado ha sido el capítulo 6 de inversiones.

También se puso de relieve que muchas obras programadas han estado con casi dos años de trámite y aún no se han realizado llegando de la conclusión de que ha faltado capacidad de gestión siendo las inversiones lentamente gestionadas y tardíamente realizadas.

Puesto a votación el presupuesto fue aprobado con los votos del PSOE, PSM y Miguel Clar.

Los restantes puntos del orden del día fueron despachados sin dificultades.

(●)

Capítulo	1988	1991	Aumento	% Generación prom. gasto por año
1. Person.	211.469.654	429.444.228	217.979.574	103'70
2. Gto. Ct.	213.591.487	452.681.200	239.089.713	111'93
3. Interes.	12.638.525	21.017.401	8.378.876	66'29
4. Suven.	17.738.393	39.557.932	21.819.539	123'00
6. Obras	378.175.221	368.295.399	-9.879.822	-2'61
8. Activos	615.000	5.600.000	4.985.000	810'55
9. Amort.	12.852.457	44.188.949	31.336.492	243'81
	847.080.737	1.360.890.109	533.469.016	54'24
				128.427.343

Así es el A.S.I.

Siguiendo nuestro objetivo de acercar a nuestros lectores el mensaje de A.S.I., hoy traemos a nuestras páginas al responsable del área de Comercio D. Gabriel Cerdá, amplio conocedor del tema, ya que desde hace doce años posee un comercio en nuestro municipio y ha vivido las diferentes vicisitudes del turismo.

S.- ¿Cuál es la opinión del A.S.I. respecto al comercio en nuestro término?

A.- A.S.I. considera que dado que las primordiales fuentes de ingresos del Ayuntamiento proceden de los impuestos generados por los comercios e industrias, no se puede tener a estos sectores en el completo abandono a que están sometidos por nuestros regidores socialistas.

S.- ¿En concreto a que aspectos te refieres?

A.- Sería muy largo de enumerar pero le voy hacer una pequeña relación de deficiencias que perjudican sobre manera a nuestro sector y no se corrigen por falta de voluntad política:

1º Inseguridad ciudadana, los amigos de lo ajeno, carteristas, trileros, etc., campan por sus respetos mientras nuestra policía municipal, a las órdenes de nuestros ediles, está completamente ineficaz.

2º Limpieza y arreglo de calles, en tanto un municipio turístico como el neutro tenga mierda cada dos días, inundando la calle Miramar y la playa sin que nadie se de por aludido en el Ayuntamiento poco se puede pedir respecto al arreglo de aceras, farolas, basuras en frente de las playas, etc.

3º Competencia desleales, basta ver nuestras calles en verano llenas de negros, gitanos, etc., vendiendo sus productos sin ningún control para que sobren todos los comentarios.



4º Obras en temporada de verano, dada la completa desorganización de nuestro Ayuntamiento en su aspecto urbanísticos raro es el año en que nuestras calles no están «patas arriba» en los meses de verano y no valen de nada las promesas realizadas, para poner un pequeño ejemplo: el arreglo de la acera de la calle Miramar, el Sr. Tomás Garcías en una reunión de vecinos en Enero de 1990 prometió que estaría lista el 1 de Abril, se malterminó a finales de Junio, y como la calle Dos de Mayo, etc. etc.

S.- Por lo que ya conocemos de A.S.I. y de la preocupación social de su programa suponemos que debéis tener previsto el modo de solucionar estos problemas?

A.- Efectivamente, en nuestro programa electoral se contempla, tanto desde las áreas de Turismo, Urbanismo, Interior y como es lógico desde mi propia área la resolución completa de estos y un largo rosario de problemas que colapsan nuestro desarrollo comercial; no obstante, como muestra le voy a enumerar tres pequeños detalles que con carácter urgente pensa-

mos realizar:

- Paralización de las obras en temporada turística.

- Creación de una policía turística, una parte de nuestra policía municipal encargada específicamente de velar por la seguridad de los turistas.

- Formación de una pequeña brigada de obras propia del Ayuntamiento, con lo que las reparaciones se efectuarían rápidamente y sin necesidad de lentas y costosas contrataciones a constructoras «amigas».

S.- Ya vemos que en A.S.I. teneis prevista una auténtica «revolución social», para después de las elecciones, pero a dos meses de las mismas danos tú opinión personal sobre ellas?

A.- Bueno yo creo que nuestro actual consistorio socialista a puesto las cosas muy fáciles a las demás formaciones políticas ya que en cuatro años y con casi cinco mil millones de presupuesto hacer menos por el Arenal es prácticamente imposible, ya la gente no nos vamos a dejar engañar nuevamente por cuatro obras electoralistas que se están empezando precipitadamente ahora mismo.

Por lo tanto creo sinceramente que A.S.I. al ser completamente independiente y estar guiada únicamente por su interés en servir al pueblo y administrar correctamente el Ayuntamiento está inmejorablemente colocada para dar la gran sorpresa en estas próximas elecciones y como dice nuestro Presidente el Sr. Rabasco, estoy convencido que esta vez si los ciudadanos de El Arenal y Lluçmajor seguirán nuestro slogan JUNTOS...HACEMOS PUEBLO.

Y dando por finalizadas las palabras del Sr. Cerdá hacemos votos para que en bien de nuestro pueblo se cumplan sus buenos deseos.



Inmobiliaria
MIR - AMENGUAL

Compra - Venta
Apartamentos - Chalets - Solares
Rústicas

Tel. 26 92 50 - 13
C/ S. Cristobal, 16 - 1º
Arenal (Lluçmajor)

C/ Union, 2 - Entlo.
Tel.: 71 89 87 - 71 87 46
Palma

ALQUILO APARCAMIENTO
COCHES Y MOTOS

Cerca escuelas públicas antiguas
S'ARENAL (PALMA)
Tels. 67 10 48 - 26 20 46

Con mandos de Madrid en S'Arenal

Reunión de directores de hotel

Tomeu Sbert

En el salón de congresos de los hoteleros de nuestra zona hubo reunión asambleista de directores de hotel, bajo convocatoria de Bartolomé Martí Puigserver, delegado en Baleares de la Asociación Española de Directores de Hotel y vocal de la misma, a nivel español.

La presidencia estuvo ocupada por el presidente nacional, Jesús Felipe Gallego. Menos asambleistas de los esperados y desarrollo según programación.

Se expusieron, analizaron y sopesaron temas muy importantes relacionados con la responsabilidad del director de hotel.

La primera conferencia estuvo a cargo del mismo Jesús Felipe Gallego y versó sobre «Análisis de la actual situación del Turismo Español», «tenemos que lograr que cada visitante se sienta con ganas de volver» manifestó. «Me consta que Mallorca ha mejorado mucho como producto turístico. No solamente se mantiene sino que se viene desarrollando según sus posibilidades». Agregando «será un buen año turístico. La terminación del conflicto bélico beneficiará al turismo en España. Pero nunca debemos alegrarnos de la desgracia de otros países» nos dijo.

BUSQUEDA DE CALIDAD

Bajo el título «Búsqueda de calidad



en los servicios», habló un representante del consulting Haya Management. Recital de técnicas, selección de y sistemas de busca de calidad en los servicios en cualquier trabajo o gestión del sector hotelero. Y «mejor si es en base a experiencias propias vividas» manifestó.

LIBRO BLANCO DEL TURISMO

Bajo el tema «El Libro Blanco y propuestas para el Plan Integral del Turismo», disertó el secretario general de la AEDH, Juan F. Zarza Toboso. «El Libro Blanco es una reflexión y todo un caudal de estudios reunidos y que no son aplicados en el sector turístico como debieras» puntualizó. Más adelante decía «no sobran plazas hoteleras. Lo que sobran son plazas extra-hoteleras». Y «a veces no valoramos como corresponde a las empresas españolas. Las mismas empresas se van al extranjero y son extremadamente bien consideradas» fueron sus pala-

bras.

Más después añadía «con Golfo o sin Golfo, debemos cuidar y mimar a la industria hotelera y seguir insistiendo en la remodelación de dicho sector turístico.

EL JURÍDICO

También desde la capital de España se desplazó el asesor jurídico de la AEDH, Pedro Galindo Vegas. Su conferencia estuvo titulada «Análisis de los diferentes temas jurídicos que puedan afectar al director de hotel». Se trata de un tema que apasiona al colectivo, pues tanto en la parte laboral como fiscal y demás la problemática es amplísima y, a veces, su aplicación en sus variadas facetas implica una enorme responsabilidad y que no siempre está prevista en los contratos. «Cuando uno llega a dirigir el hotel todo es bonito. Los problemas vienen después» les dijo Galindo Vegas.

MI MUEBLE

MUEBLES AUXILIARES

Amueblamiento Infantil - Juvenil
Módulos y Librerías para Salón - Comedor
Murales de espejo para entradas
Conjuntos para Salas de estar
Tresillos, Rinconeras y Sofas Cama-Nido

c/. Ejército Español, 7

☎ 261629

Particular: Tel. 261391

EL ARENAL
(Mallorca)

CARNICERIA
CHARCUTERIA
FRUTERIA



BUTCHER'S SHOP
BOUCHERIE

TOLO

C/BOTANICO HNO BIANOR 23
TLF. 26 72 12

EL ARENAL
(MALLORCA)

Extractos de mis crónicas

por Tomeu Sbert

-Se está procediendo al embaldosado interior del Nuevo Templo Parroquial. Se anuncia que el próximo mes podría decirse la primera misa en el mismo. Lugar de culto a Dios lo suficiente amplio y funcional para poder acoger a tantas gentes venidas de diferentes partes del mundo y así cumplir con sus deberes religiosos. (Última Hora).

-Por primera vez en la historia. En una sesión plenaria municipal del Ayuntamiento de Llucmajor, un concejal arenaler se ha sentado con vos y voto. Es Pedro Canals Morro. Nacido en Santa Maria del Camí, el 28 agosto 1942, pero a los 3 años de edad sus padres pasaron a residir en s'Arenal, fundando el «Bar Canaletas». (Balears).

-El Dr. Mariano Rosselló Cabanes, llucmajorer pero residente en s'Arenal, asimismo se estrenó como concejal llucmajorer. Nació el 14 abril 1944 y cuidará del área de sanidad. Es hijo y sobrino, respectivamente, de los doctores hermanos Antonio y José Rosselló Oliver (Balears).



Arriba: Doctor Rosselló Cabanes;
abajo: Pedro Canals Morro



-Se anuncian reformas en la Plaza de la Playa (Frente Hotel San Diego). Será embaldosada y la parada de taxis actualmente en la misma plaza, pasa a ocupar calle Miramar, mirando hacia la urbanización de Son Verí (7 taxis). (Balears).

-La Insignia de Oro del Unión Deportiva Arenal es impuesta a Juan Ferrer Ramis, delegado local de la Caja de Ahorros «Sa Nostra» por su labor de apoyo

al resurgir del fútbol local. Damián Capó Fernández, en el «Campo Roses», antes del partido de II Regional, Arenal-Montaura hizo tal imposición. Terminado el partido, vino español en el «Bar Son Verí», con algunos parlamentos. (Balears y Última Hora).

-Es señalada una parada de taxis en la calle Torrente, a continuación la calle Republicanos. (Última Hora).

-En el Hotel Reina Isabel tiene lugar un acto de con-

fraternidad hispano-inglesa. La visita de vacaciones de la Sra. Brighmore (miembro de la más Excelente Orden del Imperio Británico y Colonias), acompañada de sus damas, provoca tal acto en el mismo hotel y siendo anfitrión su propietario Juan Cabrer Cerdó. La Sr. a Brighmore trajo un mensaje escrito del Lord Mayor de la Ciudad de Stoke-On Trent y, además, un valioso obsequio. Por parte de Llucmajor estuvieron el alcalde Gabriel Ramón Julià acompañado de su señora. (Última Hora y Baleares).

-Se declara un incendio en el Hotel Siroco. Acuden los bomberos de Palma, Guardia Civil y Policía Municipal de Llucmajor. El jefe de personal, Antonio Ferrer, dice a este periódico que los daños están valorados en unas trescientas mil pesetas. (Balears).

-Debutó en partido oficial el equipo juvenil Atlético Son Verí. Ganó 4-1 y alineó a: Sastre, Mateu, Camacho, García I, Titos, García II, Villas, Mir, Caldentey, Villena y García III (Castilla y Tomás)



HAMBURGUESAS

«PERROS»

«PINCHOS»

«PEPITOS»

Pruebe nuestra
COCINA RAPIDA, ES TROPI!..

Abierto todos los días

**Servicio de bebidas y comidas
de calidad a precios razonables**

Avenida Carlos V - Tel. 66 11 17 - LLUCMAJOR

Pasó el «XV carnaval platja de Palma-S' Arenal-Can Pastilla»

Ganaron «Mama bichos», «Samurai», «Farina de força» y «Rey de la selva» y la mejor charanga fue «Mariachis alegres»

Tomeu Sbert

La quinceava edición del carnaval tradicional de nuestra zona tuvo lugar tal como estaba programado. Podíamos decir que fue un éxito completo si lo miramos desde el prisma de color local y un haber ido a menos si lo comparamos con la internacionalidad de años anteriores.

La fiesta carnalesca de la sabatina tarde del día 9 tuvo participación masiva de gente residente en la zona. Y por otra parte revistió menos participación que otros años y ello buscarse en los continuados insinuos de suspensión que volatearon durante los días anteriores a la celebración.

Digamos que por unas horas toda nuestra zona fue una auténtica fiesta, alegría, ganas de diversión y paz mostraron todos los que acudieron a participar y el público, menos numeroso también, pero que admiró y aplaudió como merecían los concursantes con una caravana, que así y todo, tuvo sobre un kilómetro de largo y sobre el millar de personas haciendo el carnaval.

En una zona eminentemente turística en que prácticamente la única industria es el turismo, debemos cuidar y mimar este sector. Y ya se sabe que todas las gentes, de cualquier confín del mundo llegadas, vienen en busca de paz, de sol, mar, playa y pasárselo bien y divertirse. El carnaval ofreció por unas horas todo ello. Residentes y visitantes se lo pasaron muy agradable.

Organizó la Asociación de Hoteles y formaba parte de la campaña «Un Invierno en Mallorca». Salida de la vistosa caravana desde las inmediaciones del «Tenis Arenal», siguiendo por calles Costa y Llobera, Miramar, Republicanos, Avda. nacional y llegada a la Plaza de Las Maravillas donde se encontraba el jurado calificador y que compusieron María Fullana, Sra.



El carnaval Platja de Palma siempre gran fiesta. Arriba: Banda infantil de cornetas y tambores. Abajo: «Mamas Bicho» ganadoras en comparsas este año



Catty Isern, Miguel Amengual, Juan Bauzá, Bartolomé Martí, Antonio Font y Montserrat Cantallops.

Los respectivos ganadores fueron:

-Carrozas; 1º «Farina de Força»; 2º «Se va el Caimán»; 3º «La Verbena de la Paloma»; 4º «La Selva».

-Caballistas; 1º «Samurai».

-Disfraces; en individual ganaba «Rey de la selva»; 2º «Salcero Samba»; 3º «La pequeña Cortesana» y 4º

«Epoca».

-Comparsas; 1º «Mama Bichos»; 2º «Ses Miloques»; 3º «Corazones de la Paz»; 4º «Norte y Sur»; 5º «Farina de Força»; 6º «Cuentos de Waldisney»; 7º «Blancanito y los Enanieves».

El premio especial a la mejor charanga se otorgó a «Mariachis Alegres». La caravana estuvo precedida de una banda infantil de tambores y cornetas.

Es darrers dies feim bulla...



Cuando yo era chiquitín, jovencito vaya, así cantaban en mi pueblo natal de Artá quienes se dedicaban de una manera un poco subrepticia a celebrar los carnavales. Y mira por donde unas familias arenalenses han asumido plenamente esto, y año sí y otro también cuando vienen las fechas anteriores al miércoles de ceniza se lanzan a la calle unas veces en inimaginables carrozas y otras en bien pensadas comparsas para divertirse y hacer que nosotros nos divirtamos también, viendo como ellos lo pasan pipa.

Todo se cuece en la familia que regenta la empresa Frutos Secos de nuestro bien amado Arenal. Y de allí derivando al resto de familia -forasterots tots, quin pecatot Déu meu- y amigachos o vecinos se forma la panda, pandilla o lo que es peor la comparsa de este año que ha conseguido con el título de MAMA BICHO el primer premio en el Carnaval de la Playa de Palma y el cuarto en Sa Rua de Ciutat y que este año ha organizado PIMEN ante la tontería municipalera de no querer tener la iniciativa de tan fausta como divertida fiesta.

Antes que nada digamos que son TRECE -un altre pecat i ja van dos- los que han formado este año la simpática y popular comparsa. Añadamos que en la sombra han quedado dos fém-

nas, trabajando tanto y con tanta ilusión como los que han salido a la calle. Pero es que en toda función es necesario el apuntador, tramoista, maquillador, etc. He aquí para inri y sonrojo de las mamás bichos sus nombres:

Frutos secos. Comparsa Berlín.

Alfonso Arcas, Jefe de la tribu; Toni Ojeda, Jefe del taller; Fini Arcas, promotora del disfraz. Y tan culpables como los anteriores Pepi Rincón, Sally Laurence, Juan Cantero, Mati Onieva, David Martínez, Anita Onieva, Pili, Ernesto y Sandra y Alfonso Ojeda, mellizos que ya iban en carroza carnavalesca en el vientre de su mamá bicho Fina antes de nacer. Si han contado Vds. trece añadan ahora a la esposa del principal culpable Alfonso y a su hija Isa que fueron las encargadas del maquillaje y que en exteriores procuraban que todo saliera bien.

Si los vestidos que parecían más bien «desvestidos» estuvieron acertados, oigan, oigan Vds. las musiquillas acompañadas de «pitos» gaditanos comprados y traídos para la ocasión.

Mamá bicho me pica,
me pica cada vez más
mamá bicho me pica, me pica,
ráscame tú.

Que viva Palma, Palma marinera
Viva La Playa y su carnaval
Que viva La Playa, playa marinera
Qu viva la playa del Arenal.

Nos cargamos el ozono
por culpa de los sprays
Eso es pura mentira
son los pedos que os tirais.

Nos siguen contando las mamá bichos -y que bichos- que cada año les cae algún premiecillo. ¿Se acuerdan Vds. de los trogloditas o de los pica-piedra que también, y tan bien representaron en pasadas Ruas?

También nos dicen que el primer premio a la comparsa estaba dotado con 50.000 ptas y que solo les han dado 25.000. Que los vestidos les han costado unas 30.000. Han fet osques, idò. Y que ya en Navidad les bullian las ideas al respecto de mamá bicho y que el proceso es largo, pero «mientras lo pensamos, lo programamos y lo hacemos, siempre nos divertimos».

Y finalmente añadimos que toda la prensa insular se ha hecho eco de nuestras MAMAS BICHO y que incluso la prestigiosa revista BRISAS las ha acogido ya en sus páginas.

Enhorabona i fins l'any que ve si Déu vol.

J.A.

II Dia del Pancaritat o Diumenge de l'Àngel

Per segona vegada consecutiva, els arenalers sense cap classe de distinció mos congregarem a la sombra dels arbres que devora al Pont de Ses Set Boques creixen per celebrar el Dia del Pan Caritat que enguany i degut al contingut dels actes programats respon millor al nom de la Diada de l'Àngel. Perquè ja me direu que té que veure una bona paella amb el pan caritat. I és que «las ciencias adelantan que es una barbaridad...»

A continuació vos oferim, pam en-
vant pam enrera, el programa que si
Déu vol i Maria, tendrem el dia 7 d'A-
bril i que creim que no tindrà impor-
tants variacions.

És el següent:

A les 11'30: Missa a l'Església Parro-
quial.

A les 12'00: Sortida de la Plaça de
s'Estació cap al Pont de Ses Set Bo-
ques. Hi anirem en «romperia» i
acompanyats pels xeremiers.

A les 13'00: Ja al Pont de Ses Set Bo-
ques i mentre s'arròs es va coguent i sa
paella fent, jocs pels nins i nines a cà-
rrec de l'Obra Cultural Balear. Els més
grans els tocarà vigilar perquè no mos
fugin ses tallades abans d'hora.

A les 14'00: Poc més o manco GRAN
PAELLADA. Es procurarà que ningú
quedi amb fam i que hi hagi begudes
de franc per a tothom perquè es boci
no s'afegesqui.

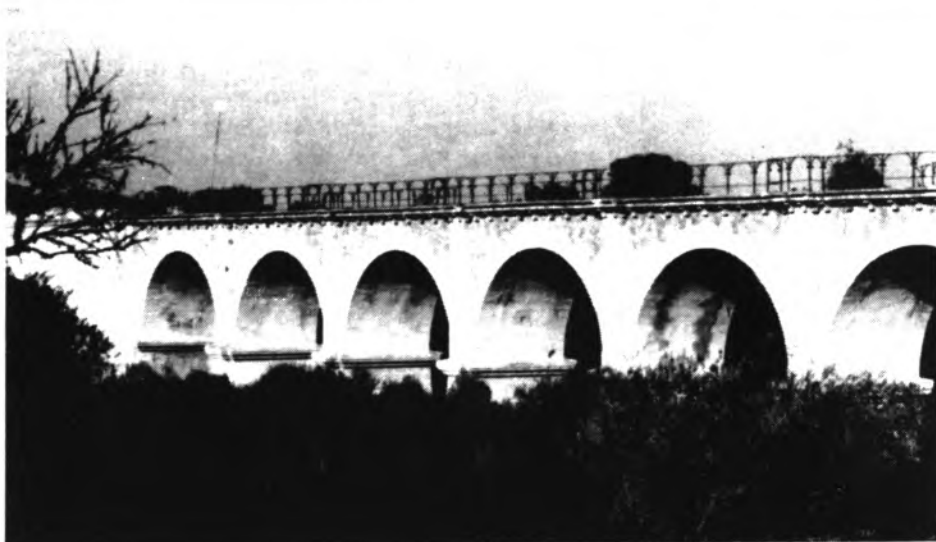
A les 15'00: II Recital de poesia coor-
dinat p'en Tomeu Sbert. A cada un
dels rapsodes se li farà entrega d'un
siurell de fang com a record i agraï-
ment.

A les 17'00: I Gran Concurs de Pana-
des amb premis per ses 6 més grosses.

Una vegada acabat es concurs, tot-
hom a ca seva i es cansa ca'n Coll.

Nota.- Es faran programes de mà
amb més detalls.

VOSHI ESPERAM A TOTS.





TU

lo has querido



Gracias. Es una gran victoria para el coche que ha sido el acontecimiento del año 1990.

Renault Clio ha ganado por muchas razones. Porque tú lo has elegido. Como miles de españoles más. Y porque la prensa especializada ha decidido que es un coche vivo, lleno de posibilidades, equipado mejor que ninguno otro de su categoría, con una gran selección de motores y con opciones sorprendentes para un coche de su nivel.

Gracias por comprarlo. Gracias por votarlo. El premio valora el esfuerzo.

Renault Clio es el coche del Año en España porque tú lo has querido.

RENAULT
Clio
MATERIA VIVA

VEN A VERLO A

BARTOLOME JAUME NADAL, S. A.

Ronda Migjorn, s/n. (Esquina Calle Marina) - Teléfs. 66 01 40 - 66 00 41
LLUCMAJOR (Mallorca)

Calle San Cristobal, 6 - Teléfono 26 00 01 EL ARENAL (Mallorca)



RENAULT



Joan Llabrés Ramis - 1991

Refranys i dites populars

Avui encetam una nova secció referent a la nostra parla, més íntima, més entranyable i més familiar que les lliçons anteriors. Ens referim als refranys i dites populars, que esclaten de calor i de vida i que a voltes són tan pròpies que no tenen traducció literal «al peu de la lletra» en altres idiomes. La nostra gent pagesa conserva l'essència del nostre parlar popular i genuí. Quan diu, per exemple, **fer es cap viu, fer malbé una cosa, mirar prim, fer bonda** i altres, ¿qui traduiria per «hacer la cabeza viva», «hacer malbién una cosa», «mirar delgado», «hacer bondad»? Són expressions ben nostres i que per a traduir-les haurem d'apel·lar a fer una girada a la frase i vendrem a expressar-la mateixa idea.

Els refranys i les dites populars són la filosofia de la nostra gent, que davant uns fets i aconteixements concrets de la vida ordinària n'ha tret unes veritats tan grans com un temple i que han romàs incrustades i encunyades dins l'ànima del poble. Els seus autors no són cap acadèmic ni cap premi Nóbel de literatura sinó

unes persones anònimes i populars, però, genials, que han fet punta al seu cervell per a plasmar aqueixes veritats. El poble, llavors, les ha assimilades i les ha incorporades al seu lèxic.

Els refranys i les dites populars són com a perles encastades a la corona del nostre llenguatge, tan estimables com el pany d'or, tan agradoses com un ramell de roselles o de margalides camperoles, i més plaents que no una ambosta de figues flors, que els aucells són els primers en descobrir o una bresca de mel boscana, que embauma i assacia el paladar més exigent.

Com que el nostre poble sempre ha anat curt de gramàtica, permeteu-me que redacti els adagis i locucions populars tal i com els ha conservat la nostra gent camperola. No tenc cor per a redactar-los en l'estil literari, perquè perdrien tot el seu encant rústic i senzill, espontani i natural. Seria com posar un floc de randa fina a un mànec d'un càvec. I fets aquests preàmbuls començam la seva redacció, que seguirà una grapada de mesos.

1. Salut i malaltia

Tan magre que casi no feia ombra

Tenirses popes fuses

Aplegar una xètiga = malaltia

Estar an es darrer clavier = a punt de morir

Crèixer més en un dia, que ets altres en un any.

Primet de lloms.

Aquella endèria = aquell no-res.

És com que posar un pagat foradat a un banc.

És com que fer cossigoies a un canyís.

Fou com que posar oli a un llum.

Que Déu vos do vida i vos guard de perill.

Més retut que un ase de sínia que el venen p'es cuiro.

Malalts i escotiflats.

Més magre que unes banastres.

Més magre que un canyís.

Mal coucovat, mal redoblat.

Més mes que un ase de sínia.

Qui de Déu fuig debades corr.

En dir «era» (jo era) ja han batut.

Qui té dobbers vola, i qui no en té redola.

Tenirengronyament = estar malaltís.

Sa malaltia d'es milà: sa cova mala i es bec sà.

La parte llucmajorera de nuestro Arenal, patas arriba

Se procede al arreglo de numerosos tramos de acera que estaban necesitados de ello. Alabado sea Dios. Pero tal como se hace resulta que son muchas las calles, en las que o no se puede circular o que la circulación está restringida. Así desde luego es más vistoso y la gente se entera de que algo se cuece. Si las obras terminan pronto, esto será pecata

minuta y podremos pasear con más tranquilidad.

Y ya aprovechamos para pedirle al regidor de urbanismo -o a quien corresponda- que cuide las jardineras puestas en la C. Torrente para evitar malos aparcamientos, pues estan todas vírgenes y alguna ya casi rota. No tenemos remedio.

Quizás sería también buen momento para poner alguna en el tramo, entre S. Cristóbal i Torrente, del Ejército Español. Sin aceras, solo miniaceras, con coches aparcados, etc. aquello está un tanto difícilillo para la circulación peatonal.

Comentant ses fotos d'ahir

Són dues fotos que no tenen desperdici, perquè aquests paratges tal com els veim fotografiats ja no en canten galls ni gallines. El sol hi es, però ni es Brisas ni els pins són ja lo mateix. Allà on veim el pinar és lo que avui es diu carrer del P.B. Salvà o per esser més clars i llampants es el carrer que mos du des de la primera línea cap a La Porciúncula. Podem veure quasi en primer pla en espai sense pinar que s'ha tornat en carrer Marbella. I un poc més avall i a l'esquerra hi podríem situar a l'Hotel Brisas que avui està reemplaçat pel San Francisco.

¿Que quin any era? El del pinar posau l'any 40 poc més o manco i el de la foto del Brisas era concretament el 21-8-53.

Anem a veure que ens diu en Tomeu Sbert al Pregó de Festes de S'Arenal, ara fa dos anys:



LA PENSIÓ BRISAS, UN MÓN A ART

On s'alça l'Hotel San Francisco abans existí la pensió Brisas. El seu promotor i propietari, Nofre Moyà Carbonell, popularment conegut per «l'amo en Nofre de Brises», em concedí una entrevista que es va publicar al diari Balears el dia 17 d'agost de 1972 i de la qual he sostret el següent: «Siendo yo propietario de la Fonda Colón de Palma, en el año 1935, vine varias veces a S'Arenal para visitar a un amigo. Durante el trayecto a pie desde Ca'n Pastilla a sa Illeta des Republicans no podía saciar mi sed ni pararme a descansar. Todo era campiña salvaje. Pero a la primavera del año siguiente, 1936, compré 750 metros cuadrados de terrenos cercanos al mar y empecé a construir, en horas libres, lo que en 1942 inauguré como Pensión Brisas y cara al público.

Constaba de 14 habitaciones y había servicio de bar. Las camas estaban asentadas sobre dos gruesas pie-



zas de marès de «gruix de rei o d'emperador», con adecuado somier.

Los sábados y domingos se trabajaba bastante y el precio era de 15 pesetas los dos días.

En 1951 lo vendí todo por seiscien-

tas mil pesetas. Yo lo había comprado, 15 años antes, por dos mil duros y a pagar doscientas pesetas al mes. Tuve que aguantar repetidas veces en los primeros años: «Nofre, tu estás ben loco».

Recomienzan las obras de remodelación de la primera línea

El día 28 de Febrero, a falta de menos de un mes de la Semana Santa y a unos cuatro meses de haber finalizado la temporada turística, se inician de nuevo las obras de remodelación de la Primera Línea que a este paso se inaugurarán allá por el año 2.015 poco más o menos.

Costas se ha encargado de los trabajos y como primera medida ha cerrado al tráfico rodado el tramo comprendido entre los balnearios 2 y 3. El presupuesto del proyecto es de 1.200.000 de ptas. y consiste en la peatonización del paseo marítimo, la demolición de los balnearios actuales y la construcción de unos chiringuitos, 14 en total. De momento se instalarán provisionalmente unos chiringuitos de madera. La obra costará de dos fases para evitar las molestias a los turistas en los meses de verano. Simultáneamente a lo anterior se abrirán unas zanjas para la instalación de servicios tales como red de agua, pluviales y alcantarillado.

La reforma es posible gracias a un acuerdo entre la Conselleria de Turismo, Costas, Conselleria de Obras Públicas y Ajuntament de Ciutat. Todo muy bonito, pero seguimos sin comprender porque las obras en vez de empezarse el último día de Febrero, no pueden iniciarse el 1 de Noviembre, por ejemplo.

J.A.B.

Los comerciantes de la playa de Palma en contra del inicio de las obras de la primera línea

No es que estén en contra de las obras, como ha indicado algún rotativo, sino de la fecha en que estas han dado comienzo. Nosotros desde estas mismas páginas y de palabra al concejal responsable del Ayuntamiento de Palma habíamos alertado de la tardanza en la reiniciación de dichas obras. Era el Octubre y no ahora, cuando la Semana Santa se nos echa encima cuando tenían que

haber dado comienzo las obras de peatonización de nuestro paseo marítimo.

Cada año estamos con las mismas. Todo el invierno sin hacer nada y luego cuando se prepara la temporada empiezan las obras que es cuando debieran terminar.

Sa recepta de N'Aina

Robiols de cabell d'àngel



Per a Pasqua es costum a Mallorca fer panades, crespells, robiols, estrelletes i altres classes de pastes que se menjen -o menjaven-en haver tocat glòria.

N'Aina avui mos diu com fa ella es robiols i segur que si seguim sa recepta mos ne lleparem es dits, perquè en tocant a menjua encara som verjo de tastar qualque cosa feta per N'Aina i que no sia lo que es diu «bocato di cardinale».

Anem, emperò a sa recepta que mos ha escrit N'Aina:

Tres vermells d'ou.- 300 grm. de saïm.- 300 grs. de sucre. Sa farina que sia necessari i es cabell d'àngel.

Es posa tot dins un «recipient» i se pasta ben pastat. Després se treu i s'aplana amb un rodillo. Se fan tants de trosos com crespells es volen fer i damunt se li estén es cabell d'àngel. Se tapa es cabell amb sa mateixa pasta i se posen en es forn poc més o manco durant mitja horeta.

Que vos agradin, vos fassin bon profit i molts d'anys.

TRANSPORTES MANRESA

SERVICIO DE AGUA POTABLE
A DOMICILIO. POZO PROPIO

Número Registro Sanitario 2700319 PM
SERVICIO EN LLUCMAJOR Y ARENAL
Teléfono 66 06 40

Teatre a la porciuncula

El teatre està d'enhorabona. Trenta-i-un actors joves, a la Porciuncula el dia primer de Març, varen deleitar als aficionats al teatre amb l'obra «TIRANT LO BLANC» demostrant unes qualitats que ja voldrien tenir, arreu, els grups que es tenen per professionals.

M^a ANTONIA SOLIVELLAS, FRANCISCA MONTES, ADI MERZBACH, MARTI MOYA, JULIA TOMAS i demés companys tenen molt a dir dins el món del teatre. Esperam que n'Antònia M^a Mulet ho tenguí present i no mos deixarà amb la mel als llavis. No ignoram l'esforç que reporta coordinar i dirigir tan nombros grup de gent jove, però això ha d'ésser un estímul per integrar la juvenut al teatre. Els aficionats al teatre ho agraïrem.

Actors

Adi Merzbach: Tirant lo Blanc; Francisca Montes: Donzella, moro, soldat; Martí Moyà: Rei d'armes, cavaller; Antònia Ordinas: Hernald, cavaller, dama; Patricia Ordoñez: Donzella, dama, moro; Joan R. Pereiro: Rei d'Anglaterra, cavaller, senyor de Malveí; Josep C. Pérez: Diafebus; Loli Plazuelo: Donzella, moro; Joana M. Pomar: Cronista I, dama; M. Magdalena Pou: Emperadriu, dama; Margalida Quetglas: Reina d'Anglaterra, vuda de Montzant, dama, moro; Angel Ramírez: Cavaller, Duc de Macedònia; Jaume Ramírez: Cavaller, metge; Catalina Ramis: Carmesina; Helga Ramos: Donzella, moro; Sandra Ramos: Donzella, moro; Margalida Riera: Viuda Reposada, dama; Isabel Rodríguez: Cronista II, dama, moro;

Marisol Rodríguez: Home 3^{er}, dama, moro; Mateu Salvà: Cavaller, marqués; Antònia Salvà: Hernald, cavaller; Mari Salvà: Ermità, dama, moro; Miquel Salvà: Cavaller, Abdalà Salomó; Sílvia Sánchez: Estefania, dama; Jesús Sastre: Cavaller, Hipòlit; M. Antònia Solivellas: Plaerdemavida, donzella; Antoni Sureda: Ricard; Victòria Tébar: Hernald, dama, escrivà; Julià Tomàs: Emperador de Constantoble; Elena Vallespir: Home 2^{on}, dama; Maria Vanrell: Home 1^{er}, dama.

Apuntador: Patricia Rosselló

Tècnic de so: Joan A. Ferratjans

Tècnic llums: Josep M. Lara, Juanjo Lamarca, Mateu Marcús

Ajudants: Maria J. Rivero, Joana M. Sorell, Francesc Grimalt

Coordinació: Antònia M^a Mulet

Tià

Decía Pep Matas en Ultima Hora

La decisión ha creado polémica

El juez deja en libertad a un joven pese a que se confesó autor de ocho robos en s'Arenal

PEP MATAS

El titular del Juzgado de Instrucción número seis de Palma ha dejado en libertad a Marcelino O.M., de 17 años, a pesar de que se ha reconocido autor de numerosos robos en habitaciones de un hotel, en s'Arenal. El joven fue detenido el pasado día 22 y le fueron intervenidos efectos, dinero en efectivo y divisas que acababan de ser sustraídas de ocho habitaciones del hotel. Marcelino declaró a los funcionarios de la comisaría de la Platja de Palma que se había tomado «una pastilla de Rohipnol y no recuerdo en cuántas, pero sí que he robado en varias habitaciones». El día 25 fue presentado ante el juez y éste le dejó en libertad. Ayer, la policía buscaba de nuevo a Marcelino O.M. como su-

puesto autor de robo en cinco habitaciones de otro hotel, en s'Arenal. La decisión judicial ha creado malestar entre los empresarios de hoteles de la Platja de Palma, y mucho más por tratarse de Marcelino O.M., conocido por sus numerosos antecedentes policiales pese a su muy corta edad penal. Tras ser detenido el pasado día 22 el joven reconoció que acababa de efectuar sustracciones «en varias habitaciones del hotel», y los funcionarios de la comisaría de la Platja de Palma aportaron pruebas que le implican en un total de ocho robos. Además, el joven defecó en una de las habitaciones, hecho éste que parece que ya ha efectuado en otras ocasiones. También, al ser detenido se le intervino una chaqueta de piel que había sido sustraída tres días

antes del interior de la habitación de otro establecimiento hotelero. El hecho de que se haya presentado un atestado policial con multitud de datos y prue-

bas acusatorias contra el detenido, y a pesar de ello se encuentre de nuevo en libertad, ha creado malestar entre los hoteleros de s'Arenal.

Y también añadimos nosotros: Y entre quienes no somos hoteleros, también.



ADMINISTRACION LOTERIAS 28
C/. Milán, 3 - S'ARENAL

LA ADMINISTRACIÓN DEL GORDO!

DE NUESTRA PARROQUIA

Cuida aquesta plana
Jordi Perelló

Pasqua

Reflexió cristiana davant la guerra del Golf

Si bé la guerra del Golf es presta a mirar-nos aquest esdeveniment com un desastre que ens ultrapassa i llunyà, la fe ens obliga a interrogar-nos i a prendre una actitud.

1. **SOM PECADORS.** Quan la vida frívola de les persones i les societats acaba fent trontollar l'ordre corcat que la soporta i apareixen les calamitats públiques -i la guerra sempre és una calamitat pública, encara que ens la mirem com una mena de París-Dakar (!)-, els creients, a més de les causes naturals, sempre han sabut veure-hi una mena d'esgotament de la paciència de Déu i una crida severa a la conversió.

2. **EL NOSTRE PECAT.** Tots nosaltres vivim i volem viure a la societat dels cotxes bons, de les vivendes de cap de setmana, dels vestits i sabates de marca, dels viatges..., de les guarderies per a infants i per a vells, de la feina mal feta i des preocupada, dels dobles sous i dels falsos aturs...

Tot això ho considerem el nostre dret i ho defen-

sam amb agressivitat i a crits... i mai no parlem dels nostres deures ni des drets dels altres. No respectem la vida, ni la natura, ni la intimitat... ni la netedat dels nostres carrers, platjes i muntanyes...

La guerra del Golf Pèrsic té potser entre d'altres la finalitat de mantenir sense sobresalts aquesta forma de vida que la nostra societat ha creat: la nostra opulència, la nostra intransigència, el nostre plaer per damunt de tot, el nostre individualisme, el nostre passotisme...

3. **UNS HAN PAGAT PER TOTS.** Un bon grup de mils han mort al Golf, i no son més culpables que nosaltres. Ells han pagat per tots. D'aquesta injustícia tampoc no en volem sentir parlar. Només cridam que no volem la guerra.

4. **ÉS LA NOSTRA GUERRA.** I és veritat que no la volem, però és la nostra guerra: perquè tots en som culpables i perquè no està

a les nostres mans fugir d'aquest món ni canviar-lo immediatament. És el món que hem fet entre tots i ara en som presoners.

5. **SOLIDARITAT I CONVERSIÓ.** El món, l'hem d'estimar, l'hem de soportar, hem de demanar perdó amb ell i per ell. I reconèixer davant Déu la nostra culpa i la nostra impotència. I hem de convertir-nos, que vol dir: pensar, estimar i actuar d'una manera diferent d'abans.

6. **HUMILITAT I GENEROSITAT.** La guerra del Golf no ens hauria de deixar enfadats ni malhumorats, sinó profundament tocats, humils, generosos, sempre a punt per fer el que és bo... I plens de respecte i comprensió, i una

mica confusos, davant d'aquells que, sense tenir-hi més culpa, han pagat per tots: els qui han anat a la guerra i llurs famílies, reconeixent que tenim vers ells un deute que mai no podrem pagar si no és donant la nostra vida de mica en mica en el servei generós dels que tenim al costa.

Tothom està a favor de la pau. Com a conceptes sí. Però ¿Som persones de pau que estam disposats a cedir, perdonar, acceptar, estimar, real i físicament cada dia? Estam a la Quaresma, el camí cap a la festa de la salvació, LA PASQUA. En guany podríem dedicarnos a fer un gran esforç de pacificació: limitar els nostres consumismes, les nostres ambicions els nostres egoismes.

Processó de l'encontre del dia de Pasqua

Per segona vegada dins l'història de S'Arenal es farà la Processó de L'ENCONTRE. Una de les tradicions més arrelades dins el poble mallorquí.

La Processó tindrà lloc a les onze hores del Diumenge de Pasqua i l'escenari serà els carrers de l'entorn de l'església Parroquial.

Roban una primera pedra

No sé si es para tomarlo a broma o para mesarse con estupor los cabellos. Pero la noticia, la insólita y rara noticia está ahí. Se ha robado la primera piedra de lo que pronto tiene que ser el Edificio de la Asociación de la Tercera Edad de la C. Vicaría. Hasta aquí podíamos llegar. Que hubieran robado los planos, en el caso de ser únicos y no existir fotocopias, lo entenderíamos. Que se hubieran mangado los fondos para la construcción de la sede de nuestros vejetes, lo comprenderíamos. Que se hubiera hecho alguna cosa que hubiera impedido o al menos retrasado las obras del nuevo edificio, podríamos comprenderlo, aunque por supuesto condenarlo. El o los ladroncetes verían así como se demoraría la nueva casa, que suponemos que es lo que quieren los mangurrinos. Porque si no desean ésto, ya me dirán Vds. que pretenden. ¿Hacer enfadar a los socios de la Tercera Edad?. ¿Y que se gana con ello?.

No lo entendemos y como no lo entendemos, queremos dejar ya de hacer conjeturas y casi, creo yo, es mejor olvidarlo. No vale la pena seguir el juego a... no sé como calificarlos, pero desde luego de estúpidos para arriba.

Lo que hay que hacer es una piña cerca de la Junta Directiva, ver que el edificio se acabe cuanto antes mejor, asentar sus reales en el y aquí no ha pasado nada. En el olvido, en el desprecio, en «no fer-los ni punyetero cas» tendrá el ladrón o los ladrones su penitencia.

Junta local de Convergència Balear de Llucmajor/S'Arenal

El mes passat no ens va cabre per excés d'original la nota per donar a conèixer als nostres lectors la dita Junta que es va fer publica a Llucmajor en un acte que va presentar Pere Aloy i que tancà Juan Salvà, essent interven-tors Luís Piña i Gori Mir. Vetetla aquí:

Junta Local de Convergència Balear de Llucmajor/S'Arenal

Presidente.....Juan Salvà
Vicepresidente.....Lorenzo Ginard
Vicepresidente 2º.....Guillermo Barceló
Secretario.....Pere Aloy
Vicesecretario.....Rafael Gómez
Tesorero.....Josep M. Luna
Vicetesorero.....Miquel Martí

Secretaría Política.....Guillermo Barceló
Secretaría de deportes y juventud.....Rafael Gómez
Secretaría de Urbanismo.....Ventura Zanoguera
Secretaría de Educación y Cultura.....Juan Salvà
Secretaría de Turismo.....Pere Aloy

Secretaría de Sanidad y Bienestar.....Arturo Para
Secretaría de Industria y Comercio.....Miguel Martí
Secretaría de Seguridad Ciudadana y Ordenación Civil.....Lorenzo Ginard
Secretaría Coordinación Electoral Pedro Martí y Guillermo Barceló.

FEBRER 1991

BAPTISMES

Dia 10: Adela Vergara Arrebola
Lorena Jiménez Soriano
Alicia Vieh Gázquez
Sonia Muñoz Cabrera
Alejandro Avalos Elvira
Patricia Marques Sánchez
Daniel Navio Blanco

Dia 24: Raquel Gayá Zaragoza
Ana Isabel Moragues Mayans
Raquel Pascual Valverde

BODA

Dia 16: José Mª Martínez Munera - Mª de los Ángles
Panfil Silva

FUNERALS

Dia 1: Caty Crespí Rabal, 15 anys.
Dia 3: Francisco Domínguez Álvarez, 68 anys.
Dia 11: Dolores Abellán González, 89 anys.
Dia 14: José Moreno Torres, 68 anys.
Dia 15: Juan Antonio Risueño Jiménez, 68 anys.
Dia 27: José Sancho Roca, 82 anys.

PLUJA:

Dia 2: 8'00
Dia 3: 38'00
Dia 15: 5''00
Dia 20: 4'30
Dia 21: 3'60
TOTAL 58'90 litres.

L'any passat en el mateix mes: 2'8 litres.

Va morir l'Amo de Son Voltat

Era el pare del nostre col·laborador Tià Vallespir

El passat dia 25 de Febrer i a l'edat de 83 anys, va pujar al cel l'amo En Joan Vallespir Mas més conegut per l'amo de Son Voltat. Al funeral que es va celebrar el dia següent a l'església del Coll d'en Rebassa hi va assistir moltíssima de gent que ompli de gom en gom el temple.

Al nostre col·laborador Tià Vallespir, als seus germans Miquel i Petra, esposa Antònia Amengual, cunyades Gisela Hoefler i Miquel Rigo; nets, germans, cunyades, nebots i demés familiars del difunt els ex-



pressam sa nostra condició i la de tots els que col·laborem en l'edició d'aquesta Revista i pregam perquè mos vegem tots al cel.

Carnaval infantil en Bahía Grande

La recién estrenada Presidenta de la Asociación de la Tercera Edad, la activa e inquieta Maruja Rotjer Torrijos, conjuntamente con los miembros de su Junta Directiva, organizó el pasado domingo día 10 de los corrientes una chocolatada para todos los niños de las Urbanizaciones de Bahía Grande y Bahía Azul.

Como podemos apreciar esta Asociación de la Tercera Edad, bien tiene poco que ver con su denominación ya que en plenas fiestas del carnaval ha organizado esta simpática fiesta para los niños, con una espléndida «CHOCOLATADA» en los locales del Mesón de Bahía Grande, el cual obsequió con el correspondiente chocolate y la Panadería de Fernando Lago Corbacho las estupendas y sabrosas ensaï-



madas.

Aparte de lo anterior los casi 160 niños también fueron obsequiados con regalos y golosinas propias de esta fiesta entrañable y popular de los carnavales.

Desde estas líneas damos las más expresivas gracias a cuantas personas colaboraron desinteresadamente, para el buen resultado de estas celebraciones y al mismo tiempo damos la enhorabuena por el re-

sultado obtenido a la Junta Directiva de la Tercera Edad de Bahía Grande y Bahía Azul en la persona de su dinámica Presidenta la Sra. Maruja Rotjer.

Paquita

L'agricultura ecològica VI

Avui sembla que per produir més s'han d'aplicar a la força adobs sintètics; avui sembla que per lluitar contra les plagues s'ha d'esquitar. Sa necessitat d'aquets productes és cada vegada més gran, es seu preu també augmenta, així com es de l'energia utilitzada per regar més i més. Però és que es productes químics alteren sa sàvia de ses plantes, les debiliten, les fan drogodependents. Sa seva aplicació suposa la desaparició de les bactèries que produeixen elements de forma natural. Per tant, com més adobs s'aportin, més se n'hauran d'aportar. A més a més, s'aplicació d'adobs en excés i fora de temps redueix sa quantitat i sa qualitat de sa producció.

Hi ha agricultors, hi ha tècnics de s'agricultura que han reconegut aquest problema i han cercat més enllà nous camins espectaculars amb l'entorn, amb els ritmes de vida i amb les característiques i recursos de cada lloc.

A qui pot interessar s'agricultura biològica?

A s'agricultor cansat de dependre cada vegada més i més d'uns productes i d'una energia cada vegada més cars, d'un mercat més i més saturat, a s'agricultor que cregui que sa terra és es seu bé més preciat i no la vulgui cremar.

A totes les persones que estimen Mallorca, que han viscut sa destrucció de la costa i que temen sa des-

trucció de l'interior, on estan ses arrels des poble mallorquí.

A totes ses persones que no vulguin enverinar-se ni enverinar es seus fills (malament sigui poc a poc) amb els productes que al mateix temps els alimenten.

A qui sigui capaç de contemplar un paisatge i admirar-lo, a tots els artistes i persones que estimen sa bellesa.

A tots els ciutadans que vulguin avançar vers es segle XXI amb ses idees i coneixaments més actuals per crear un món més democràtic i més agermanat.

Trencapinyons

Petites notícies de gran importància

Guia pràctica de autoprotecció

Hem rebut de la Conselleria Adjunta a la Presidència la Guia mes amunt dita, que convé llegir i tenir en conte. Quan tinguin espai suficient o lliure a sa nostra Revista, vos feran alguns extractes de la mateixa.

Revista del A.S.I.

El A.S.I. ha editat el número 0 de una Revista que no sabem si tindrà o no continuïtat. Una entrevista a Joan Ferrer, una altra a Miquel Canals i altres cosetes componen aquest número.

Javier Corominas

El Cap de Tràfic de Balears i qualque vegada col.laborador de S'Unió ha editat un llibre de 44 pàgines baix el títol de Devaris dels Grans. Cosnta de 44 pàgines, fou presentat a la Casa de Cultura de Palma, sient el presentador Biel Janer Manila, presidint l'acte la Consellera de Cultura Maria Antònia Munar amb Bartomeu Rotger i Jaume Martorell.

No hi va haver judici

El dia 22 de febrer s'havia de celebrar un judici contra l'Ajuntament de Llucmajor per la suposta apropiació d'un camí de Vallgornera. La denuncia va ser posada pels actuals propietaris per haver començat a asfaltar l'Ajuntament un camí que ells diuen que es privat i seu. El judici no va tenir lloc, fins que el jutge pugui esclarir qui es el vertader propietari del camí.

Guanya el PP

Segons un sondeig fet per l'Ultima Hora i que publicà el dia 7, el socialistes heu tenen negre per seguir governant. Qui encara heu té me negre es EL A.S.I. del Sr. Rabasco que no treu cap regidor. Tampoc Convergència s'estrena i el PSM de'n Maties augmenta amb un concejal.

Sempre segons l'Ultima Hora el nou consistori quedarà format per nou regidors del PP-UM, 6 del PSOE y 2 del PSM.

Al mateix diari es senyala també que un 23 per cent està content de la gestió socialista, un 36 per cent ni fa ni fot, un 23 per cent la consideren dolenta y un 17 per cent sen foten.

En quant a l'oposició un 25 per cent diuen que ha estat bona, un 15 que mitjo mitjo, un tretze dolenta y no saben, no contesten casi la mitat o sia un 46 per cent.

Alvarado nos escribe desde Canarias

No se lo habiamos contado a Vds. porque no sabiamos si José Alvarado nos dejaria o no. Pero si. Alvarado nuestro colaborador, ha pasado a residir en Canarias donde dirige el Hotel Puerto Rico de Tres estrellas. Nos escribe y nos dice:

Espero que no tengais problemas de salud ni de ninguna clase. Espero igualmente que la Revista siga su rumbo y la lleven buenos vientos bajo el mando de los

excelentes capitanes que sois tú (se refiere al Director) y Tomeu.

De Canarias os diré que me siento bien integrado. Nadie me considera forastero, que yo sepa, pues mi apellido es muy corriente aquí. El clima es favorable a mi salud. Me noto agil y sin las dolencias que produce la humedad de Mallorca ¿Qué más puedo pedir?

Lamento que hayas tenido que pasar un febrero desagradable y os deseo una feliz y próspera primavera, a vosotros y a todos los amigos y lectores de S'Unio de S'Arenal. Salud a Don Cristobal y su contertulio Don Sebastian, de la orilla del mar.

Un abrazo muy fuerte de vuestro incondicional José Alvarado.

Balears, progrés i prosperitat

Es el títol d'un llibre que Gabriel Cañellas Fons, Presidente de la CAIB ha escrit i que va presentar l'escriptor i periodista Baltasar Porcel al Hotel Palas Atenea el pasat dia 4 de Març.

Signature de convenis culturals

L'Ajuntament de Llucmajor ha signat un conveni de col.laboració amb una serie d'entitats locals que es dediquen al conreu d'algun tipus de manifestació cultural.

També amb el Grup Picadis de S'Arenal que haurà de fer dues actuacions repartides entre les diferents festes d'estiu.



EXPOLENT

**-Controlamos su vista
-Adaptamos lentes de
contacto.**

*C/ Berga nº 26
frente Balneario 9*

Telef. 263374

Narraciones breves de José Alvarado

La brillante carrera de Don Bartolo Fitipaldi

Cuando era un crio apacentaba las ovejas de su padre, pobre e insignificante aparcerero, allá por las pedregosas montañas, entre Randa y Cura.

La vida pastoril no era muy del agrado del jovencísimo Tolo. Deseaba con todas sus fuerzas llamarse Bartolomé, lucir su rizada cabellera negra ante las chiquillas del pueblo y, sobre todo, hablar, reír, conversar y discutir. Odiaba el silencio en que transcurrían sus días y la estupidez de las ovejas. Bien es cierto que, de vez en cuando, les soltaba un discurso desde lo alto de una peña, pero eran tan idiotas que, aparte de decir: «Be, Be, no sabían ni siquiera aplaudirle».

Al cumplir catorce años, fue sustituido en el oficio por su hermanito Mateu y sus padres le buscaron y consiguieron una estupenda colocación de aprendiz en la mayor fábrica de calzado de los alrededores.

Esto ya era otra cosa: Tolo pasó a ser Tomeu y pudo por fin demostrar brillantemente su ignorancia ante toda clase de público, principalmente el juvenil que reía burlescamente sus ocurrencias.

Debemos aclarar que el chico no era tonto. Se dio cuenta de que necesitaba estudiar y a ello se aplicó. Además, como era obediente, trabajador, sacrificado y todo aquello que se aprende en la vida campesina, rápidamente, con esfuerzo y picardía, que de eso le sobraba, pasó a oficial y luego pronto a encargado, de ahí a director fue un solo paso. Terminó su ascensión casándose con la hija del amo y así se metió la fábrica en el bolsillo.

-Buena carrera- decían por doquier las malas y hasta las buenas lenguas.

Ahora ya era Don Bartolomé.

Algunos imbéciles le apodaron «Fitipaldi» por la rapidez con que llegó al primer puesto en la loca carrera de su vida.

El caso es que Don Bartolomé Fitipaldi penso que aún podría llegar

más lejos. Era joven y tenía muchas ganas de hablar y lucir su rizada cabellera negra en público.

Fueron los tiempos en que la cosa política empezaba a despertar y eso, a él, le gustaría con locura. A un periódico de la capital insular se le ocurrió elegir al empresario más honrado y agresivo y para ello publicaba diariamente unos cupones que los lectores deberían rellenar y devolver anónimamente.

Excelente oportunidad para una mente inquieta y perspicaz.

Don Bartolo y sus incondicionales compraron diaramente la mayor cantidad que hallaron de ese periódico y, cumplimentando las papeletas con el nombre de quien sabemos, las remitieron en infinitos sobres a su destino.

Total, que Don Bartolomé Fitipaldi i Ripollés salió triunfante del certamen aquel y fue elegido el empresario más listo y honorable habido y por haber. Creo.

Provisto ya de una medalla y un curriculum que ni cuando harengaba a sus ovejas llegara a soñar, discurre que era el instante oportuno de subir el primer escalón de la política.

Afilióse al partido más importante y de moda por aquel entonces y, gracias al truco de las papeletas y otros que imaginó, gracias a su labia y a sus deudores, salió nombrado presidente o algo por el estilo.

Llegó la ansiada fecha del discurso de presentación y que había de dedicarse por un tema de gran impacto social. Micaela, su adorada y bellísima esposa, le sugirió que hablase de ella y la propusiera para un cargo en la alta sociedad, pues le gustaba enormemente la pompa y el brillo, pero él lo pensó mejor.

Decidió hablar de todas las adoradas y bellísimas esposas y mujeres en general. Eso sí que sería un tema interesante.

El día equis, con la sala de cine rebosante hasta el borde de amigos,

empleados, conciudadanos entusiasmados y curiosos bobalicones, subió al estrado y abrió la boca ante el micrófono.

-Queridos y estimados señoras y caballeros, amigos todos, he sido designado por mi partido para hablaros de la injusticia y discriminación que existe sobre las mujeres.

-¡Bien, muy bien, que hable! -aplaudieron excitadísimas las féminas.

-Opino que esta situación de injusticia debe terminar ya, ahora.

-Viva, viva Fitipaldi. Es verdad, ¡tiene razón!.

Haciendo un amplio gesto horizontal con la mano, Don Bartolo continuó:

-No es justo que mientras nosotros, los hombres, nos vamos a cazar, o a pescar, o a jugar a las cartas y al dominó, o a beber cerveza con los amigos en bar, o aún diré más. Y fijaos si voy lejos, a reunirnos para tratar de cosas serias en el partido o asociación, digo, o incluso leer tranquilamente el periódico en casa o ver la tele, las pobres mujeres tengan que cocinar, lavar, fregar, remendar, planchar, criar a los niños y educarlos, atender a los abuelos enfermos, ir de compras y regatear en el mercado y todas estas labores anónimas y cansadísimas, digo que no hay derecho. Que es impropio.

- Bien, requetebien, viva tu madre, olé, tío bueno y tralalá!.

Gritaban y chillaban las aún más excitadísimas féminas de antes pero con locura.

De pronto se oyó una recia voz de macho que venía del fondo de la sala:

- Y dime, Fitipaldi, si nuestras mujeres no hacen todo ésto, quién lo hará?.

- Hombre, querido amigo. Esa es una buena pregunta que estaba esperando. Para eso están las criadas y las jornaleras.

José Alvarado

Entrega d'una segona màquina per netejar camins veïnals a la Mancomunidad del Sud



Després de la signatura de l'entrega es va anar a veure una prova de la màquina

El passat dia vuit de Març al Saló de Sessions de l'Ajuntament de Llucmajor va tenir lloc l'entrega d'una segona màquina per netejar camins a la Mancomunidad del Sud que està composta pels municipis de Porreres, Campos, Santanyí, Felanitx, Ses Salines i en aquest cas com adherit també Llucmajor. Presidia el qui ho és del Consell Insular de Mallorca Juan Verger, acompanyat pels batles del dits pobles Juan Monserrat de Llucmajor, Guillem Mas de Campos, Cosme Obrador de Santanyí, Miquel Rigo de Ses Salines i Pep Roig de Porreres. Hi havia també el primer Tinent de batle del consistori felanitxer. Acompanyava als esmentats personatges el llucmajorer Gaspar Oliver, Conseller d'Indústria i Comerç.

Després de l'acte de la firma es va anar a veure una prova de la màquina per a continuació anar tots a un conegut Restaurant a posar miques.

El dinar va esser conjunt amb els bombers del Consell Insular que celebraven el seu dinar anual.



Al saló de sessions de l'Ajuntament de Llucmajor es va firmar l'entrega d'una màquina pel President del C.I.M. els Batles de la Mancomunitat del Sud

S'Arenal ja té biblioteca de sa xerxa del CIM



El passat dia vuit es va firmar a la Seu del Consell Insular de Mallorca, el conveni per el qual el dit Consell i l'Ajuntament de Llucmajor crean una Biblioteca que estarà ubicada al nostre Arenal al costat de lo que son les noves Oficines Municipals. No sabem si està ja inaugurada la esmentada Biblioteca, però si no es així

creim que heu serà dintre de poc temps.

El mobiliari, estanteries i un llarg miler de llibres esperan ja als lectors que esperan sien molts. No fa falta dir que la nostra Revista sirà present cada mes a la nova dependència.

Amb aquesta son dues les biblioteques que tenim al nostre poble, la

municipal de Palma damunt s'ambulatori i aquesta a la part de Llucmajor.

A la fotografia que il·lustra aquesta nota es pot veure al President del Consell Joan Verger, al batle de Llucmajor Joan Monserrat, a Alfons Salgado i a Maties Garcies, regidor de Cultura de Llucmajor.

Desde Llucmajor

Lluchmajor en 1912 (IV)

Mª del Carmen
Roca Salvà

Vamos a centrarnos en esta reseña en la Religiosidad que latía fervorosa en el corazón de los lluchmayorenses. Para ello entresacaremos unas cuantas notas que nos dejaron impresas nuestros antepasados en las páginas del Semanario «LLUCHMAJOR».

«EL ROSARIO. Merece conservarse por los verdaderos hijos de Lluchmajor la inmemorial y muy cristiana costumbre de rezar el santísimo Rosario antes de la comida de Pascua (...) por aquellos que formaron un día parte de su familia (...) Tan arraigada quedó en este pueblo la santa costumbre de rezar el Rosario por Pascua y fiestas principales del año que, a través de los siglos, continua Lluchmajor la tradición».

«En efecto, llegando el día de Resurrección, al alegre son de las campanas, abandonaban presurosos y rebotando júbilo el reposo que a sus fatigados miembros ofreciera un humilde jergón de paja; oían misa muy temprano, presenciaban la típica «Enganaya», inocente duelo en que muy raras veces el predicador vence al organista, empeñado en romper a música antes que acabe el sermón; asistían a la procesión, memoria del encuentro de nuestra Purísima Madre con su hijo resucitado, y llenos sus corazones de fe vivísima y radiando sus costos al celestial regocijo que les inspirara el cántico de los «Aleluyas», se dirigían a sus casas, donde saludaban con más que regular apetito el tradicional «FRIT DE PASQUA» que, después de una abstinencia quaresmal rigurosamente observada, sabía a más que superior».

«Muy solemne ha resultado este año la fiesta de los niños y niñas que por primera vez se han acercado a recibir el Pan de los Ángeles... A doscientos treinta y tres (233) ascendió el número de los que comulgaron.»

«Lunes de Pascua. A las diez oficio con sermón del «RAMELL», y por la tarde vísperas y completas».

«Muy solemne resultó la fiesta que se celebró en la Iglesia Parroquial en honor al Santo Cristo de la Esperanza. La capilla en donde se venera la efigie se ha restaurado. El altar estaba artísticamente adornado con macetas y gran profusión de luces. Felicitamos al joven FRANCISCO POMAR por el celo desplegado en las fiestas.»

«El domingo Romería a MONTESION DE PORRERAS».

«A las siete de la noche se dará principio al ejercicio del Mes de María».

«Comunión del primer viernes de mes; después del oficio, bendición de los frutos desde la Plaza Mayor».

«En el Convento de los P.P. franciscanos. Domingo a las siete de la mañana Misa de comunión general para las HIJAS DE MARIA. Por la tarde Vísperas, Corona y Visita de las Hijas de María, con sermón y ejercicio del Mes de María. Acabada la función se impondrán las medallas a las jóvenes que lo han solicitado».

«Misa de comunión general de las MADRES CRISTIANAS».

«Cuarenta horas de la Asociación del Señor Tríduo».

«A las dos y media de la madrugada, misa rezada, a la cual podrán asistir los que han de tomar parte en la peregrinación franciscana a Felanitx. A las tres salida de la peregrinación».

«Comunión general de los Congregantes del Corazón de Jesús y ejercicio de San José».

«En los P.P. franciscanos. En la noche del 18 al 19 de Mayo, la Sección Adoradora Nocturna, celebrará Vigilia general de S. Pascual Bailón. Fiesta de conclusión del mes de Mayo. Por la tarde, después de las

vísperas, corona y sermón, procesión por las principales calles del pueblo».

«Festividad del Corpus. Rezo de la Corona y Meditación. Trisagio, Procesión y Te-Deum».

«Fiesta de las Espigas, en Nuestra Señora de Gracia... A las seis y media de la tarde, reunidos en la Iglesia del Convento, los adoradores y demás personas que deseen tomar parte, rezarán las preces y con la bandera desplegada partirán hacia el Santuario de Gracia».

«Domingo, 11 de agosto. Fiesta solemnísimas del Sagrado Corazón y bendición del nuevo ORGANO, por el M.I. Sr. Vicario General D. ANTONIO Mª ALCOVER. Por la tarde procesión por fuera de la Iglesia y visita a los cinco altares».

«En extremo lucidas han resultado este año las fiestas que en honor de la Patrona del pueblo, SANTA CANDIDA, ha costado el Magnífico Ayuntamiento. Los solemnes oficios se vieron muy concurridos. Asistió el Sr. Alcalde D. Lorenzo Cirerol».

«Para el domingo 24 de Diciembre está anunciada la publicación de la «Santa Bula» «Continuará la novena de Belén».

«Se celebran el día 24 Maitines solemnes en la Parroquia y el Convento y luego la MISA DEL GALLO».

Como se habrá podido observar tanto en la Parroquia como en el Convento se llevaban a efecto un sinnúmero de actos religiosos a los que acudía el pueblo en forma masiva en la mayoría de ellos. Las raíces de nuestra Catolicidad son, se puede decir, ancestrales. Y aunque el poder de convocatoria de la Iglesia y el caudal de celebraciones haya decrecido, aún perdura en nosotros esa fe popular, sencilla y unas costumbres, que se denominan folklóricas, a las que no se quiere renunciar.

Francisca Cañellas en «El círculo de Bellas Artes»

FRANCISCA CAÑELLAS, la nostra exquisita rapsoda i cantant, va actuar el dia 29 de Febrer en el «Cercle de Belles Arts» de Palma, amb motiu d'un acte dedicat a l'excel·lenta poetessa D^a M^a ANTÒNIA SALVÀ.

La primera part consistí en la lectura de diversos poemes dels propis poemes, alguns d'ells dedicats a l'homenatjada Sra. de l'Allapassa. S'inicià la segona part amb l'actuació de Francisca que va recitar «CASA PAGESA» i «EL CANT DEL LLAU-RADOR», introduint, com sempre fa, la «tonada del llaurar» que cantaven en aquell temps els homes parellers per arruixar la soledat que els punyia dins el vast sementer.

Podem donar fe que l'actuació de la popular llucmajorera i amiga, fou seguida amb un silenci que es podia tallar. El saló d'actes és petit i la sonoritat del recinte difonia de manera clara i perfecta la veu harmoniosa, plena de matisos, que anava desgranant, estrofa darrera estrofa, els versos fa tants anys escrits. I quan trobava l'aire amb el cant del llaurador, l'emoió es reflectia en el rostre dels oients.

Personalitats com el poeta i escriptor D. MIQUEL GAYÀ, President de la REAL ACADEMIA DE BELLES ARS DE SANT SEBASTIÀ, que fou l'entitat que organitzà l'acte, entre altres membres distingits, aplaudiren amb entusiasme a Francisca a qui no havien tingut mai el plaer d'escoltar. La seva participació en el programa, segons alguns assistents, li havia donat un hàlit distint, ja que ella reunia unes qualitats per a recitar i cantar immillorables i havia que tenir-la en compte en properes funcions; cosa que desitjam es produeixi i sigui reconegut el seu art dins els ambients artístics de l'Illa.

TONI CATANY EN EL PALAU SOLLERIC

Uno de los llucmajorenses que más reconocida ha visto su labor es TONI CATANY. El diario catalán «AVUI» le dedica una página entera donde expone con todo detalle su método de trabajo, sus innumerables

viajes viajes, la pasión que le domina, cuál es la fotografía, a la que se entrega aún como en sus primeros tiempos. La exposición ofrecida en Palma «La meva Mediterrània» junto a la que realizó en Lluçmajor «Naturra morta» nos dan una idea de cómo ve el mundo y los objetos que hay en él. Sus fotos hacen pensar. Es un intelectual en busca de un objeto que plasmar. Es... TONI CATANY!

TV LLUCMAJORERA

Hace poquísimo tiempo nació TV LLUCMAJORERA, y en ese corto espacio han conseguido mejorar la calidad de la imagen y ofrecer unos programas que agradan a los llucmajorenses. Es una gran labor la que están haciendo esas personas, ya que a base de afición, ingenio y espíritu emprendedor han conseguido que aparezcan en nuestras televisiones las imágenes y los rostros que nos son tan familiares y queridos. Con un presupuesto mínimo y sin grandes medios técnicos se han ido ganando la audiencia de todos aquellos que pueden conectar con el Canal 40.

Felicitemos de todo corazón a RAFAEL RAMÍREZ, su impulsor y director, y a todos aquellos que colaboran con él en las distintas tareas de filmación y presentación de los espacios, entre ellos a Francisco Javier Tomàs que nos va dando puntual noticia de lo que sucede en el pueblo. En el programa «PANCUIT» nos ofrece una gran variedad de platos de cocina Catalina Oliver, entre otras cocineras.

Berrocal nos ha enseñado el arte de dibujar un cómic con una facilidad pasmosa.

Tolo Bergas ha dado un gran impulso a su espacio «SI FA SOL», trayendo a la pantalla a personas vinculadas con el ambiente musical tales como Paquita Cañellas, cantante y rapsoda; Francisco García, componente durante bastantes años de la inolvidable «ORQUESTA BAHÍA», de la que, en una serie de fotografías, nos contó sus actuaciones y sus dos viajes a Alemania; Francisca Picornell, cantante y actriz, no profesional que, sin embargo, tiene duen-

de. Y Joan Xamena, músico desde su infancia, «Glosador» y compositor.

Por cierto, tanto de Paquita, como de Francisca, así como de la «ORQUESTA BAHÍA», —y para quienes pedían datos de su vida y actuaciones— les informamos que han sido publicados en «S'UNIO DE S'ARENAL», unos artículos donde se daba amplia información de esos personajes tan necesarios en todo cuanto Festival Musical se organiza o se organizaba.

Agradecidísimos a TV LLUCMAJOR, sólo pedimos a Rafael Ramírez y su equipo que continúen en esa meta emprendida para alegría y solaz de los llucmajorenses.

SORPRESA

Estamos sorprendidos de la cantidad de personas que leen nuestros artículos, cuando, en nuestra ignorancia, creíamos pasaban desapercibidos. Incluso nos leen los intelectuales de hoy, Premios Ciutat de Palma incluídos y eso aún con el inconveniente de estar casi todos escritos en castellano. Es un éxito que no esperábamos, ese interés por nuestro trabajo, ya que esta es una labor realizada en soledad y de la que no se sabe el alcance que puede tener. Ahora ya sabemos que nos siguen y que contamos con seguros lectores.

QUÈ FA DE FRED A L'HIVERN

Què fa de fred a l'hivern...!
La gent tremola arrufada,
quasi sembla serà etern
aquest temps de la hivernada

No dóna gust ja sortir
amb el vent que, fora, bufa;
és preferible llegir
vora el foc o de l'estufa.

I deixar passar els dies,
esperant vengui l'estiu,
malgastant les calories
i mirant si el món reviu.

I en venir la primavera,
després de tanta gelor,
ens portarà, remeiera,
els verds camps i la calor.

M^a del Carme Roca Salvà

Baloncesto

El C.B. Imprenta Bahía campeón de Mallorca de 3ª División

CLASIFICACIÓN «III TROFEO VIATGES S'ARENAL» AL MÁXIMO ENCESTADOR

3ª DIVISIÓN

1. Palà (310), 2. Gamisans (250), 3. Massó (186), 4. Lozano (168), 5. Frau (1244), 6. Noguera (133), 7. Llompart (110), 8. Mercant (86), 9. Garri (43), 10. Piña (33) y 11. Jaume (6).

Triples: 1. Llompart y Noguera (10), 3. Palà (8), 4. Mercant (3), 5. Gamisans (2) y 6. Lozano (1).

PROVINCIAL:

1. Garcías (169), 2. Galvez (158), 3. Vallés (126), 4. Rechi (116), 5. Juaneda (107), 6. Moragues (82), 7. Comas (76), 8. Seguí (59), 9. Lucas (50), 10. Mascaró (35), 11. Robledo (12), 12. Palmer (11), 13. Jaume (10) y 14. Picorelli (8).

TRIPLES: 1. Garcías (10), 2. Seguí (7), 3. Rechi (4) y 4. Galvez, Moragues y Palmer (1).

JUNIOR:

12. Picorelli (405), 2. Jaume (229), 3. Forteza (133), 4. Lucas (109), 5. Robledo (73), 6. Sánchez (62), 7. Bonet (37), 8. Palmer (34), 9. Torres (8) y 10. Carrasco (5).

TRIPLES: 1. Picorelli (13), 2. Jaume (5), 3. Robledo (4), 4. Forteza (2) y 5. Palmery Aguilera (1).

JUVENIL:

1. Martínez (240), 2. Ramos (172), 3. Isern (145), 4. Ortiz (117), 5. Obrador (108), 6. Oliver (87), 7. Sempere (67), 8. Feliu (56), 9. Cañellas (13) y 10. Muñoz (5).

TRIPLES: 1. Oliver (12), 2. Sempere (8), 3. Feliu y Martínez (3) y 5. Obrador y Muiños (1).

CADETE «A»

1. Seguí (233), 2. González y Escudero (54), 4. Ginel (52), 5. Caparrós (50), 6. Bella (48), 7. Díez (33), 8. Lobo (31), 9. Pascual (30), 10. De la Torre (16), 11. Álvarez (15) y 12. Juiz (7).

TRIPLES: 1. Bella (2) y 2. Caparrós (1).

CADETE «B»

1. Pou (101), 2. Vargas (88), 3. Palmer y Parrona (44), 5. Oliver (29), 6. Tirados (26), 7. Lara (23), 8. Bustamante (20), 9. Mas (16) y 10. López (2).

TRIPLES: 1. Tirados (2) y 2. Oliver (1).



Por Guillermo Boscaná

**CRISTALERIA
TORRES**

**INSTALACIONES
DE MAMPARAS BAÑO
Y ACRISTALAMIENTOS
DE OBRAS**

Ctra. Militar, 279 EL ARENAL (Mallorca)
Tel. 49 17 85 - Part. 20 65 17

CLASIFICACIONES(3-3-91)

3ª DIVISIÓ

1. IMP. BAHIA	22	16	6	1511	1408	38
2. Boutique Joan	22	16	6	1588	1397	38
3. J. Llucmajor	22	16	6	1911	1684	38
4. Andratx	22	13	9	1504	1467	35
5. Perlas M.	22	12	10	1342	1278	34
6. C.I.D.E.	22	11	11	1450	1446	33
7. A. Grimalt	22	11	11	1445	1432	33
8. Tisa C.Nostra	22	11	11	1507	1509	32
9. Gesa Alcudia	22	9	13	1639	1614	31
10. E. Iberojet	22	7	15	1402	1542	29
11. Campos	22	6	16	1220	1569	28
12. Grafinsa	22	4	18	1262	1478	26

PROVINCIAL

1. M. JOGGING	20	19	1	1510	1070	39
2. Palerm P.	20	15	5	1325	1218	35
3. Escolar	20	14	6	1263	1175	34
4. Opel Inca	20	13	7	1194	1081	33
5. Sa Pobla	20	13	7	1387	1274	33
6. Sta. Maria	19	12	7	1266	1175	31
7. S.Salvador	20	9	11	1183	1234	29
8. Ambient Mob.	20	7	13	1273	1332	27
9. G. Bahia	20	5	15	1135	1347	25
10. Marratxi	19	5	14	972	1096	24
11. A.C.Santanyi	20	4	16	941	1159	24
12. Son Servera	20	3	17	1029	1317	23

JUNIOR

1. CIDE	5	5	0	369	275	10
2. Aquacity	5	2	3	368	341	7
3. J. Mariana	4	3	1	222	213	7
4. Santa Maria	3	3	0	268	242	6
5. Imp. Bahia	4	2	2	304	283	6
6. Espanyol	3	1	2	192	204	4
7. Salle Palma	4	0	4	275	302	4
8. Es Capitol	4	0	4	200	338	4

JUVENIL

1. ANDRATX	18	17	1	1305	852	35
2. Gesa Alcudia	18	16	2	1330	912	34
3. San Jose	19	15	4	1487	1059	34
4. R. Llull	18	15	3	1253	934	33
5. Es Born	18	12	6	1109	969	30
6. San Cayetano	19	11	7	1030	965	29
7. Espanyol	18	10	8	1233	1072	28
8. Imp. Bahia	18	9	9	1093	1039	27
9. Pla Na Tesa	18	8	10	1010	1105	26
10. Son Rapinya	19	5	14	942	1200	24
11. Campos	17	5	12	907	1020	22
12. Patronato	18	4	14	917	1183	22
13. Palerm P.	18	4	14	990	1331	22
14. Joan Capo	18	3	15	838	1213	21
15. Esportes	17	1	16	643	1233	18

CADETE «B»

1. SON OLIVA	1	1	0	59	36	2
2. Cide B	1	1	0	65	41	2
3. La Salle A	1	1	0	52	44	2
4. La Salle B	1	0	1	44	52	1
5. Son Servera	1	0	1	41	65	1
6. Graf. Bahia	1	0	1	36	59	1

Una campaña fantástica

El C.P. Cabrera campeón e imbatido

Tomeu Sbert

El Club Petanca Cabrera ha tomado parte por primera vez esta temporada en competición oficial. Fundado el pasado verano, acaba de proclamarse campeón imbatido del grupo C de III Categoría y ascendiendo automáticamente de clase. Su última confrontación en casa lo fue ganando por rotundo 9-0 el también equipo de s'Arenal, C.P. La Huerta.

Los jugadores nuevos campeones son: Miguel Villalba Vázquez; Ramón López Alarcón; Rafael Crespí Guasp; Antonio Brocal Mata; José Moriana Polinario; José Antonio Fernández Belmonte; Juan Fornés Russinyol; Rafael Morales Castells; Pedro Martínez Redondo; José Parri Belmonte; José Mira Botella; Luís Caballero Amengual; Gabriel Moll Lladó y Gregorio Mora Fimia.

Es presidente del club Miguel Villalba Vázquez y vice-presidente honorario Francisco Moll Mas (l'amo d'es Bar Cabrera); y son directivos: Rafael Crespí Guasp; Juan Fornés Russinyol; José Antonio Fernández Belmonte; Gregorio Mora Mira y Gabriel Moll Lladó.

El C.P. Cabrera juega sus partidos de casa en unas pistas históricas situadas en la misma calle Cabrera (junto Plaza Major), donde cosechó sus más altas cotas de triunfos el



Plantilla de campeones imbatidos

equipo iniciador de la petanca en nuestra amplia zona turística, el C.P. Son Verí. La mayoría de estos nuevos campeones proceden de aquella

promoción iniciada a comienzos de la década del setenta en s'Arenal.

Nuestra más cordial enhorabuena.

Goleadores U.D. Arenal (III Nacional)

Trofeo Mare Nostrum - Agencias S'Arenal

Domingo sigue el líder del Trofeo Mare Nostrum - Agencia S'Arenal, con 9 goles. Le sigue Escandell con 5, Maestre 4, Angel 4, Salvador 3, Mateo Pons 2, Izquierdo 2, y varios jugadores con un solo tanto.

Como pueden ver, sigue una especie de sequía goleadora en los hombres que dirige Pedro Gost, ¿Hasta cuándo?. Pues lo cierto es que luchan y crean ocasiones claras ante la meta contraria y que, al final, no logran materializar.

POBLE DE S'ARENAL SUSCRÍBASE

S'Unió en tres tomos

Está ya a su disposición y pronto lo encontrará en su librería el tercer tomo de S'Unió de S'Arenal, que corresponde al pasado año 1990. Su precio es de 2.000 pts.

El primer tomo que corresponde al año 1988, precio: 2.500 pts.

Segundo tomo que corresponde al año 1989: 2.000 pts.
Es la historia escrita de nuestro pueblo.

Ciclismo

Mancebo (Selec. Española) batió a los extranjeros

Por Pep Quintana

Los días 16-17 de febrero se disputó la tercera prueba del Trofeo de Invierno en Mallorca.

La prueba consta de dos sectores, línea y circuito. En la jornada del sábado (sector en línea) tomaron la salida cincuenta y cinco corredores, de los que solamente veinte y cinco concluyeron la carrera en la que dominaron los extranjeros. El corredor noruego Nav Fred dió un crono de 3h. 13m. 45s. seguido de X. Prez y Bjorn. En la jornada dominical lo que parecía que iba a ser la primera derrota de los corredores de la Selección Española, el valenciano Mancebo, buscando el triunfo absoluto desde la primera pedaleada, consiguió zafarse del pelotón consiguiendo doblar a todo el grueso del pelotón. Tras este corredor



Manfred Nepp (Alemán)

Pep Quintana (Arenal)

se clasificaron KLEIN alemán y Alperi, selección. En la clasificación de mallorquines ABRAHAM consiguió la octava posición en la general.

Clasificación general

- 1-Mancebo (Sel.Nacional)
- 2-Nautred (Noruego)

- 3-Klein (Alemán)
- 4-González (Sel. Nacional)
- 5-E. Prez (Andorra)

Mallorquines

- 1-A. Abraham
- 2-B. Ribas
- 3-T.C. Tomás
- 4-T. Pujol

Comienza el día 22

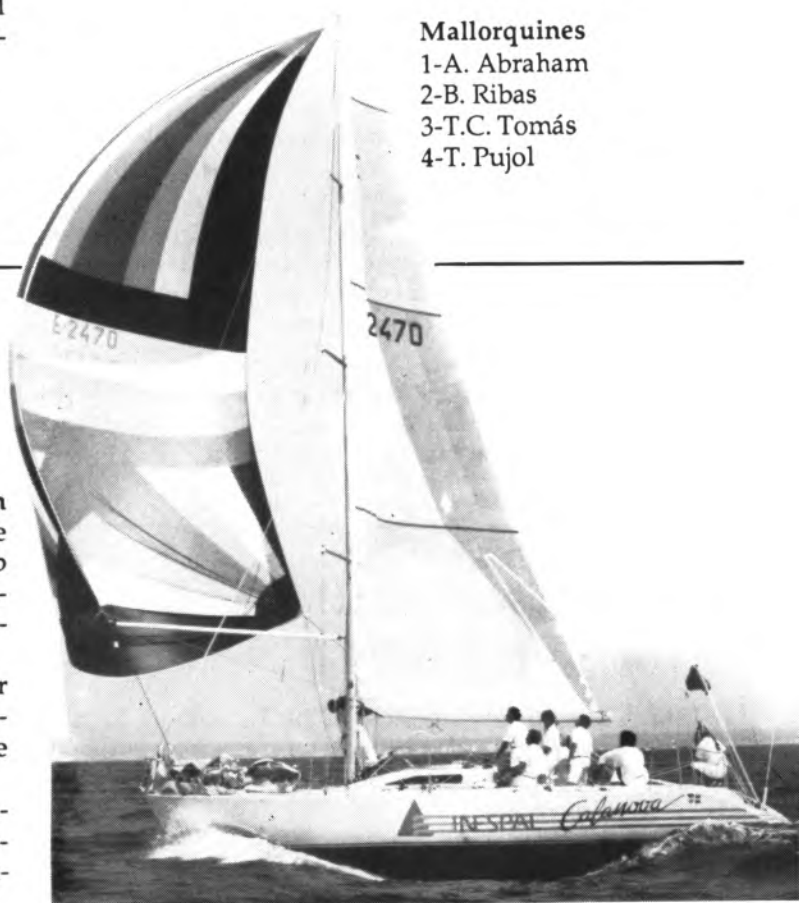
El «XXII Trofeo Princesa Sofía»

Mar-i-mon

El 22 de este mes comienza la disputa en aguas de nuestra bahía del «XXII Trofeo Princesa Sofía». El Club Náutico Arenal coordina algunas de las pruebas. Se espera la participación sobre el medio millar de embarcaciones.

Este «XXII Trofeo Princesa Sofía» está patrocinado por la compañía de seguros Mare Nostrum en especial colaboración del Ajuntament de Palma y la Conselleria de Cultura y Deportes.

Los países participantes son en total 17: México, Canadá, Austria, Brasil, Grecia, Portugal, Italia, Turquía, Inglaterra, Francia, Finlandia, Dinamarca, Polonia, Argentina, Noruega, Alemania y España.



Al César lo que es del César

Cuando ya habíamos escrito un comentario sobre un nuevo incidente supuestamente provocado por Caty Mestre el día 3 de marzo, día en que el Arenal dirimió un encuentro en su campo que por cierto perdió y del que hizo eco toda la prensa resaltando un incidente de Caty Mestre contra un espectador foráneo portador de un tambor, recibimos en nuestro despacho la visita de la Presidente para esclarecer en lo que pudieramos el

asunto.

Según Caty, y nos dice que hay muchos testigos, ella se encontraba tranquilamente sentada con su marido y algunos directivos cuando el «tamborer» en cuestión se colocó detrás del grupo profiriendo insultos al Arenal. Recriminado por su actitud parece que el hincha visitante se calló pero sólo momentáneamente volviendo nuevamente a las andadas. Fue entonces cuando al-

guien, que no Caty, le cogió una maceta del tambor y la lanzó lejos. El hasta entonces insultante aficionado se tornó en este momento en furibundo espectador agrediendo al Directivo Sr. Oliver a quien propinó una patada en las partes, dejándole en el suelo. Ante este hecho Caty Mestre, Miquel Moll y también creemos que Rafael Gómez increparon y cogieron por el traje al tamborillero sin que le agredieran en ningún mo-

mento. Postura a todas luces lógica cuando a los nervios de un encuentro que se pierde se le añaden los insultos de un exaltado y los mamporros a un compañero.

Hasta aquí lo que entendimos de la conversación con Caty Mestre que por cierto recibió posteriormente las disculpas del Presidente del Club Visitante.

Gil y Gil con Mestre

Nuestra Presidenta del fútbol arenaler Caty Mestre y Mestre, perdón, Caty Mestre Bauzá hace muy buenas migas con el mandatario del Atlético de Madrid Jesús Gil y Gil.

Según sabemos de fuentes muy solventes Gil y Gil ha invitado al matrimonio Mestre-Moll a presenciar un partido desde su palco en el Manzanares. Coche oficial rojiblanco al aeropuerto del Prat y consecuentemente después devolución de visita.

Mestre en tono jocoso le ha pedido al Sr. Gil y Gil la cesión de Futre. En tono menos jocoso sabemos que Caty Mestre intentará sacar tajada de su próxima visita al Manzanares.

Ha aparegut el III tom de S'Unió de S'Arenal

Està ja a la seva disposició el III Tom de sa Revista s'Unió de S'Arenal que correspon a l'any passat i que pot adquirir al preu de 2.000 pts.

El I Tom correspon a l'any 1988 i val 2.500 pts.

El II Tom correspon a l'any 1989 i val 2.000 pts.

El III Tom correspon a l'any 1990 i val 2.000 pts.

És la història escrita del nostre poble.

PREFAMA

Materiales de construcción

PALMA DE MALLORCA. Exposición: Arch. L.

Salvador, 84 - Tls. 751631 - 292997

Almacén: Pol. S. Castelló - Gran Vía Asima Telf. 294004

Alm.: Pol. La Paz (Ca'n Valero) 4 Novbre., 11 - Tl. 206666

Alm.: Sócrates, 8 - "Ca'n Blau" - Tls. 270161 - 277995

LLUCMAJOR. Oficinas, Fábrica y Exposición: Obispo

Pedro Roig, 29 Teléfs. 660150 - 660154

EL ARENAL. Exposición y Almacén: Ctra. Militar
Telf. 262238

CALA D'OR. Exposición; Avenida Bélgica, 14 -
Teléfono 657562

S'VIATGES arenal S.A.

OFERTAS SEMANA SANTA

ANDALUCIA	47.800 pts.
ASTURIAS, CANTABRIA y PICOS DE EUROPA	47.900,-
CANTABRIA, COVADONGA y PICOS DE EUROPA	46.500,-
CORNISA CANTÁBRICA	39.500,-
COSTA AZUL (Niza, Mónaco, San Remo)	42.000,-
COSTA AZUL y ANDORRA	64.400,-
COSTA AZUL y NIZA	38.900,-
EXTREMADURA y PORTUGAL	57.000,-
GALICIA AL COMPLETO	48.500,-
MADRID Y ALREDEDORES	33.900,-
MADRID Y ALREDEDORES	48.500,-
SALAMANCA, ZAMORA y SIERRA DE FRANCIA	29.000,-
VALLE DE ARAN Y LOURDES	36.500,-
VIGO	47.500,-
ANDORRA (Selección)	27.900,-
ANDORRA y ALREDEDORES	35.900,-
AUSTRIA (Del 25 al 1 de abril)	105.900,-
DUSSELDORF (Del 24 al 31 de marzo)	29.000,-
GRECIA. Crucero Aegina-Poros-Hydra	91.300,-
LISBOA	49.700,-
LONDRES (del 17 al 1 abril) Selección	53.750,-
NEW YORK, ORLANDO, MIAMI (Mundicolor)	225.100,-
PARIS	50.900,-
ROMA	60.600,-
ROMA - FLORENCIA (Selección) Del 28 al 1 abril	55.900,-
VENECIA	64.900,-
VENECIA (Del 28 al 1 abril) Selección	49.500,-
VENECIA - FLORENCIA (Selección Del 28 al 1 abril)	51.900,-
SUIZA PANORAMICA	49.500,-
SUIZA AL COMPLETO	67.500,-
COPENHAGE	65.500,-

OFERTA ESPECIAL PARA SEMANA SANTA

PALMA-SALAMANCA-OPORTO ——— 39.900,-

CALA RATJADA

Del 27-03 al 1-04 ——— 12.000,-

PUENTE DE SAN JOSE

VENECIA ——— 58.900,-

FINES DE SEMANA

EN ALCUDIA (Niños 50%) ——— 4.000,-

EN TENERIFE (De jueves a domingo) ——— 21.900,-

EN TENERIFE

(De jueves a domingo, 2 personas) ——— 32.600,-

EN TENERIFE, 7 noches ——— 27.400,-

14 noches ——— 35.300,-

OTROS

GALICIA (Santiago, Vigo y Coruña)

7 noches más avión, más coche de alquiler — 55.975,-

AVENTURA EN LOS PIRINEOS

De viernes noche a lunes mañana

pensión completa, barco y

coche todo terreno ——— 21.000,-

SOLO VUELOS

BARCELONA

Salidas 25,26,28 mar. Regreso 8 abr. ——— 7.000,-

MADRID

Salidas 25,26,27 mar. Regreso 1 abr. ——— 8.500,-

VITORIA

Salidas 25,26,28 mar. Regreso 1 abr. ——— 10.000,-

VALENCIA

Salidas 25,26,28 mar. Regreso 2 abr. ——— 8.000,-

SANTIAGO

Salidas 25,26,28 mar. Regreso 30 mar. ——— 12.000,-

MADRID

Salidas 25,26,27 mar. Regreso 31 mar. ——— 10.000,-

ZARAGOZA

Salidas 25,26,27 mar. Regreso 31 mar. ——— 12.000,-

BARCELONA

Salidas 25,26,28 mar. Regreso 1 abr. ——— 6.900,-

VALENCIA

Salidas 25,26,28 mar. Regreso 1 abr. ——— 7.900,-

MILAN

Salidas 25,26,28 mar. Regreso 1 abr. ——— 19.900,-

LONDRES

Salidas 25,26,28 mar. Regreso 1 abr. ——— 25.900,-

DUSSELDORF

Salidas 24 mar. Regreso 31 mar. ——— 29.000,-

TENERIFE

Salidas 25,26,28. Regreso 31 mar. ——— 21.900,-

VIATGES S'ARENAL

C/. Amilcar, 16 - Tel. 26 66 78 - 26 65 01

TENEMOS MAS AMPLIAS OFERTAS

VISITENOS



MAJORICA[®]
Joyas y Perlas